

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG

für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg

Jahrgang 35

www.echinger-forum.de

Heft 3/2007

Das Alten Service Zentrum wird Mehrgenerationenhaus



Klaus-Dieter Walter/ Im September 2006 hat der Verein „Älter werden in Eching“ mit dem Alten Service Zentrum den Antrag gestellt, in das Aktionsprogramm „Mehrgenerationenhaus“ des Bundes aufgenommen zu werden.

Nachdem zunächst in einer ersten Runde ca. 60 Häuser berücksichtigt wurden, ist das ASZ mit Schreiben vom 2.2.2007 in das Aktionsprogramm aufgenommen worden.

Mit dem bereits bestehenden Haus und den vielfältigen Kooperationen hatte das ASZ gute Voraussetzungen, ein Mehrgenerationenhaus zu werden. Laut Aktionsprogramm gibt es sieben Kriterien für ein Mehrgenerationenhaus, die bereits erfüllt werden oder angestrebt werden sollen.

- die Einbeziehung der 4 Lebensalter: Im Sinne des Aktionsprogramms werden darunter Kinder/Jugendliche, Erwachsene, Menschen über 50 und Hochbetagte verstanden.

- ein offener Tagestreff mit Cafeteria/Bistro;
- die Funktion als Informations- und Dienstleistungsdrehscheibe vor Ort
- die Kooperation mit bereits vorhandenen Angeboten und Trägern
- das Einbeziehen der lokalen Wirtschaft
- die Entwicklung von neuen Wegen der Zusammenarbeit zwischen Fachkräften und Laien
- das Selbstverständnis im Sinne des Aktionsprogramms als generationsübergreifende Angebot.

Im Leitbild des Alten Service Zentrums heißt es:

„Das ASZ in Eching ist ein zentral gelegener moderner Dienstleistungsbetrieb. Wir sind ein Ort der Begegnung für jung und alt mit einem vielfältigen Angebot.“

An dem bisher Erreichten wollen wir ansetzen. Ziel ist es, unser Angebot noch stärker für alle Genera-

tionen zu öffnen und insbesondere die Kontakte zwischen den Generationen zu intensivieren.

Die Trägerschaft des ASZ durch den Verein „Älter werden in Eching“ mit fast 600 Mitgliedern stellt eine einzigartige und vielfach in der Fachöffentlichkeit gewürdigte Form des bürgerschaftlichen Engagements und der Zusammenarbeit zwischen professionellen und ehrenamtlichen Kräften dar. Bereits heute treffen sich die Generationen im ASZ: im Cafe, bei Veranstaltungen von ASZ, Volkshochschule und Vereinen, bei Besuchen durch Kindergärten und Schulen, in der Patenschaft mit einer Hauptschulklasse, beim Babyschwimmen usw.

Auch in der Kooperation sind wir geübt: In der Gesamtvorstandschaft des Vereins sind maßgebliche Echinger Institutionen vertreten: neben den Religionsgemeinschaften die Volkshochschule, die Arbeiterwohlfahrt, das Bayerische Rote Kreuz, die



Was ist das Aktionsprogramm Mehrgenerationenhäuser?

Das Aktionsprogramm Mehrgenerationenhäuser überträgt das Miteinander der Generationen vom privaten in den öffentlichen Raum. Es nutzt das Erfahrungswissen und die Potenziale aller Generationen – und aktiviert somit soziales Kapital.

439 Mehrgenerationenhäuser gleich 439 Anlaufstellen

Der Bund fördert 439 Mehrgenerationenhäuser – eines in jedem Landkreis und jeder kreisfreien Stadt. Das sind 439 verlässliche Anlaufstellen, in denen sich Menschen jeden Lebensalters begegnen. 439 Orte, an denen ältere Menschen wieder eine Aufgabe finden können, an denen sie gebraucht und gefordert werden. 439 Orte, die helfen, Familie und Beruf miteinander zu vereinbaren, Kinder früh zu fördern und Menschen für den Einstieg oder den Wiedereinstieg in den Beruf zu qualifizieren.

Im Laufe des Jahres 2007 nehmen alle 439 Häuser ihre Arbeit auf. Sie werden jeweils über einen Zeitraum von fünf Jahren mit jährlich 40.000 Euro vom Bund gefördert.



BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE · PATENTANWALT

Obere Hauptstraße 2 · 85386 Eching
Tel. 089/327 147 13 · Fax 089/327 147 14
E-mail: RA.Boehm@t-online.de
Internet: www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt Bertram Böhm

Tätigkeitsschwerpunkt:
Ehe- und Familienrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Patent- und Markenrecht (IP)

Patentanwalt Udo Richter

Interessenschwerpunkte:
Mediation • Erbrecht • Wirtschaftsrecht
Verkehrsrecht • Mietrecht • Arbeitsrecht
Gewerblicher Rechtsschutz



Ein bunter Marktplatz von Dienstleistungen

Mehrgenerationenhäuser bieten vielfältige Leistungen an. Ein Schwerpunkt liegt dabei auf der Vermittlung von Dienstleistungen rund um Haushalt und Familie. Um die Häuser herum entsteht ein bunter Marktplatz von Angebot und Nachfrage, der Familien entlastet. Zum Beispiel durch die Vermittlung von Haushaltshilfen, Wäscheservice oder Kinderbetreuung. Dabei richten sich die Angebote ganz nach den Bedürfnissen der Menschen vor Ort.

Kompetenzen fördern

Jedes Alter hat viel zu bieten. Diese Potenziale werden in den Mehrgenerationenhäusern aufgegriffen und genutzt. Niemand ist zu alt, um zu lernen. Eine der Ideen des Aktionsprogramms ist deshalb, unterschiedliche Kompetenzen zu fördern – in der Gemeinschaft und im Umgang miteinander. Dabei werden nicht nur professionelle Kräfte diese Aufgaben übernehmen, sondern vor allem die Menschen aus der Nachbarschaft. Sie sind diejenigen, die helfen, Wissen zu vermitteln, und die ihren Erfahrungsschatz teilen.

Alle ziehen an einem Strang

Mit dem Aktionsprogramm Mehrgenerationenhäuser setzt die Politik auf einen Mix, der private und freiwillige Initiativen mit staatlichen Leistungen verbindet. Mehrgenerationenhäuser kooperieren mit Unternehmen und aktivieren bürgerschaftliches Engagement. Dabei ziehen alle an einem Strang: die Politik, bürgerschaftlich Engagierte und professionelle Kräfte, Träger von Einrichtungen sowie die Nutzer und Nutzerinnen eines Mehrgenerationenhauses. Das Aktionsprogramm ist Teil einer ganzheitlichen und nachhaltigen Familienpolitik, die die individuellen Bedürfnisse der Menschen berücksichtigt.



Caritas, die Nachbarschaftshilfe und selbstverständlich auch die Gemeinde Eching.

Mit der Nachbarschaftshilfe, mit der wir schon von Beginn an eine enge Partnerschaft pflegen – so betreibt die Nachbarschaftshilfe das wöchentliche Seniorenstüberl, hält Treffen in unseren Räumen ab, z.B. die Tagesmütter, veranstaltet den Seniorenfasching u.v.a.m. – wurde unsere Bewerbung im September letzten Jahres ausführlich beraten. Aufbauend auf unserer erfolgreichen Arbeit für die Echinger Bürgerinnen und Bürger wollen wir unser Augenmerk in der Zukunft auf die gezielte Einbeziehung aller Generationen legen. Dafür stellen wir



vor allem personelle und materielle Ressourcen zur Verfügung und laden alle zur Zusammenarbeit ein. Konkret planen wir die Ausweitung unserer mobilen sozialen Hilfsdienste zu familienentlastenden Hilfen für alle Generationen und die Aktivierung der Kompetenzen unserer Vielzahl von Besuchern (z.B. Leih-Oma/Opa). Die Nachbarschaftshilfe brachte u.a. einen Väterstammtisch mit Kinderbetreuung und gezielte zusätzliche Angebote für Mädchen als zukünftiges Projekt ein. Letzteres soll ab Mai 07 in Kooperation mit der Jugendsozialarbeit an der Schule in den Räumen des ASZ realisiert werden.

Mehrgenerationenhaus heißt für uns aber vor allem eine Einladung an alle Initiativen und Bürgerinnen und Bürger in Eching, sich mit Ideen, Vorschlägen und Mitarbeit einzubringen. Verantwortlich für das Aktionsprogramm MGH ist im ASZ Klaus-Dieter Walter (walter@asz-eching.de; 327412-22).

Der Verein Älter werden und das ASZ freuen sich über die Aufnahme in das Aktionsprogramm des Bundes, weil sie als Bestätigung und Anerkennung unseres schon früh entwickelten Konzepts und der guten Arbeit im Alten Service Zentrum gelten darf. Sie wird uns Ansporn für eine Weiterentwicklung unserer Aktivitäten sein.

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

- Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
- Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 0 89/3 19 31 73, Fax 0 89/3 19 55 31

Für Sie:

Fachmännische Beratung
in allen Vermietungs- und
Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grundstücke
zu mieten oder zu kaufen.

**KARL
KNOLL**

Immobilien
Danziger Str. 2 85386 Eching
Tel. 089/3192496
www.knoll-immob.de

Mitglied im Ring Deutscher Makler und
der Süddeutschen Immobilienbörse



Bürgersprechstunden im April

Dienstag, 03., 17. und 24.04., jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3

Öffnungszeiten Wertstoffhof

Bis zum 31. März gelten im Wertstoffhof die Winteröffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch und Freitag von 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr, Donnerstag und Samstag von 09.00 bis 12.00 Uhr.

Achtung: Änderung der Öffnungszeiten am Wertstoffhof

Mit der Umstellung der auf die Sommeröffnungszeit (ab 01.04.2007) werden die Öffnungszeiten am Wertstoffhof generell umgestellt. Da sich am Samstag Vormittag immer sehr lange Schlangen am Wertstoffhof bilden, hat die Gemeinde beschlossen, die Öffnungszeiten den Bedürfnissen der Bürgerinnen und Bürger anzupassen.

Ab dem **01.04.2007** hat der Wertstoffhof wie folgt geöffnet:

Die u. Mi: 15.00 – 18.00 Uhr
Fr.: 13.30 – 18.00 Uhr
Sa.: 08.30 – 14.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass der Wertstoffhof ab dem 01.04. am Donnerstag geschlossen bleibt!

Abholtermin für Gelben Sack

Im März / April findet die Abholung des Gelben Sackes von Dienstag, 27.03. bis Donnerstag, den 29.03. und vom Dienstag, den 24.04. bis Donnerstag, den 26.04.2007 statt.

Terminverschiebungen Müllabfuhr

Aufgrund der Osterfeiertage 2007 ändert sich die Abholzeit der Müllabfuhr wie folgt:

- Die Leerungen vom Montag 02.04.2007 bis Donnerstag 05.04. bleiben unverändert.
- Die Leerungen vom Freitag, den 06.04. bis zum Freitag, den 13.04. verschieben sich um je einen Tag nach hinten (Freitag auf Samstag, Montag auf Dienstag usw.)

Aufgrund der Osterfeiertage 2007 ändert sich die Abholzeit der Rest- u. Biomüllabfuhr wie folgt:

- Die Leerungen vom Montag 02.04. bis Donnerstag 05.04. (Restmüll) bleiben unverändert.
- Die Leerung des Biomülls verschiebt sich vom Donnerstag (12.04.) auf Freitag, 13.04. und vom Freitag (13.04.) auf Samstag, den 14.04..

Aufstellung der Rest- und Biomülltonnen:

Aufgrund häufig auftretender Probleme möchten wir nochmals daran erinnern, dass die Rest- und Biomülltonnen am Abholtag um 6.00 Uhr morgens zur Abholung bereit stehen müssen. Eine nachträgliche Abholung kann nicht durchgeführt werden.

Kartonagen

Die Gemeindeverwaltung Eching bittet die Bürger, die Kartonagen, die im Wertstoffhof entsorgt werden, vorher zu zerkleinern.

Neue Vorgaben bei der Sammlung von Sperrmüll, Holz, Hausmüll auf den Wertstoffhöfen

Die neuen Vorgaben des Landratsamts Freising zur Sammlung von Sperrmüll, Holz und Hausmüll auf den Wertstoffhöfen finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Eching: www.eching.de / Die Gemeinde / Gemeindliche Einrichtungen / Wertstoffhof.



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Echinger Frühjahrsausstellung feiert einen runden Geburtstag: Bereits zum 10. Mal verwandeln am 31. März und 01. April die örtlichen Handwerks- und Gewerbebetriebe Bürgerhaus und Bürgerhausplatz wieder in ein buntes Schaufenster des regionalen Angebots. Selbstverständlich ist auch die Gemeinde Eching wieder mit dabei; zudem haben unsere beiden Partnergemeinden Trezzano und Majs bereits fest zugesagt und werden am Gemeindestand bzw. im Freigelände wieder ihre heimischen Spezialitäten präsentieren.

Die Frühjahrsausstellung der Echinger Fachbetriebe (EFB) ist längst zu einer festen Einrichtung des gemeindlichen Lebens geworden und lockt jedes Jahr mehrere tausend Besucher aus Eching und Umgebung ins Bürgerhaus und auf den Bürgerhausplatz. Unseren Handwerks- und Gewerbebetrieben bietet sie eine ideale Plattform, auf der sie sich und ihre Produkte und Dienstleistungen diesen Besuchern zu vertretbaren Bedingungen präsentieren können. Für unsere

Bürger und die Besucher aus den umliegenden Orten ist sie die ideale Gelegenheit, das regionale Angebot kennen zu lernen und sich von der Leistungsfähigkeit der örtlichen Betriebe überzeugen zu können.

Ich freue mich sehr, auch dieses Jahr wieder über 50 Betriebe auf der Gewerbeschau begrüßen zu können und lade Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, herzlich auf den Bürgerhausplatz und ins Bürgerhaus ein. Stärken Sie mit Ihrem Messebesuch unseren heimischen Betrieben den Rücken und entdecken Sie bei Ihrem Messerundgang, was es in Eching oder in der näheren Umgebung alles so gibt. Gerade angesichts der Diskussionen zum Klimaschutz und die schädlichen Folgen des Autoverkehrs sollten Sie die Gelegenheit nutzen, um sich einen Überblick über das Warenangebot zu verschaffen, das oft nur einen Katzensprung, einen kleinen Fußmarsch oder eine erfrischende Fahrt mit dem Fahrrad entfernt ist. Wir freuen uns auf Ihren Messebesuch!

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

Verlegung Containerstandort

Aufgrund der Baustelle an der Schlesierstraße muss der Containerstandort Schlesierstr./Ecke Paul-Käsmeier-Str. vorübergehend versetzt werden. Der neue Standort befindet sich nun auf der Kiesfläche am Ende der Böhmerwaldstraße.

Voraussichtlich ab Mitte April kann der neue Containerplatz an der Schlesierstraße genutzt werden.

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 31,29 € inkl. MwSt. an.

Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten.

Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzungspreises.

Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung Tel.: 089/31900050.

AUS DEM FUNDBÜRO

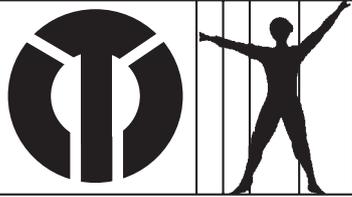
Fundsachen bis einschließlich 05. März 2007

- Verschiedene Schmuckgegenstände
- Herrenräder: lila
- Damenräder: silber, grün, schwarz-lila, weiß
- Mountainbikes: rot, schwarz, rot-silber, blau, orange, blau-orange
- Jugendräder: silber, orange
- Kindermountainbike: blau
- Schulranzen - Luftpumpe - USB Stick
- schwarze Jacke - Damenuhr
- Stoffbeutel mit Jacke, Regenschirm u. Headset
- Diverse Brillen, Handys und Schlüssel

Diese und diverse andere Fundsachen können im Bürgerbüro der Gemeinde Eching, Telefon 089/3190000 abgeholt werden bzw. gefundene Gegenstände dort abgegeben werden.

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	3 - 4
ASZ / Gemeinderat	4 - 7
Schule / JuZ / Kultur	7 - 9
VHS / Kirche / Kindergarten	11 - 12
Vereine	13 - 16
Parteien / Ortsteile / Nachlese	16 - 20
Eching Aktuell / Landwirtschaft / Umwelt	21 - 26
Xare / Ärztekalender / Termine	27 - 30
Impressum	28



**Sanitätshaus
Hölter - Eching**
Lieferant aller Kassen

- Kompressionsstrümpfe
- Rollstühle
- Brustprothesenversorgung
- Gymnastikartikel
- Wärmewäsche
- Birkenstocksandalen
- Krankenpflegeartikel
- Rehamittel

Bahnhofstraße 4 · 85386 Eching · Telefon 089/32 71 47 03

Gesundheitsamt Freising

Das Gesundheitsamt Freising informiert:
Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen am Gesundheitsamt Freising, Johannisstr. 8: Allgemeine Schwangerenberatung, Vergabe der Landesstiftung „Hilfe für Mutter und Kind“, Schwangerenkonfliktberatung nach §219StGB; Sprechzeiten: Mo.-Mi. 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Do. 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Fr. 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr.
Anmeldung unter Tel.: 08161/5374300.

**Meldungen aus dem Standesamt
(Februar 2007)**

Geburten

06.02. Amos Antonius Boersma,
Daitenhausener Straße 43, 85386 Eching
23.02. Jonas Maurice Andreas Michael Heller,
Klosterweg 26a, 85386 Eching



Pils GmbH
Raumausstattung
Wolfgang-Zimmerer-Str. 8
85375 Neufahrn
Telefon (08165) 73 75
Telefax (08165) 6 23 20

Damit aus Räumen ein Zuhause wird

STELLENANGEBOT

Die Gemeinde Eching (ca. 14.000 Einwohner), Krs. Freising stellt zum 01.09.2007 eine/n Jugendliche/n ein für die

**Ausbildung zur / zum
Verwaltungsfachangestellten**

Fachrichtung allgemeine innere Verwaltung des Freistaates Bayern und Kommunalverwaltung (VFA-K)

Während der dreijährigen Ausbildung lernen Sie bei uns, in der Berufsschule und in der Bayerischen Verwaltungsschule u.a. folgende Ausbildungsinhalte kennen:

- Arbeitsorganisation und bürowirtschaftliche Abläufe
- Allgemeines Verwaltungsrecht und -verfahren
- Verwaltungsbetriebswirtschaft (Haushalts- und Rechnungswesen)
- Personalwesen
- Öffentliche Sicherheit und Ordnung
- Kommunalrecht und Sozialhilfe
- Informations- und Kommunikationssysteme
- Beschaffungswesen

Wir suchen aufgeschlossene, engagierte Auszubildende mit guten Umgangsformen, die Freude am Umgang mit Menschen haben und einen zukunftsorientierten Arbeitsplatz mit interessanten Aufgabengebieten in einer modernen Verwaltung anstreben. Den qualifizierenden Hauptschulabschluss oder die mittlere Reife setzen wir voraus.

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbungsmappe bis zum 10.04.2007 an die **Gemeinde Eching, Haupt- und Personalverwaltung: Untere Hauptstraße 3, 85386 Eching.** Für weitere Informationen steht Ihnen Frau Elke Hildebrandt gerne zur Verfügung:
Tel. 089/319000-30. Besuchen Sie uns im Internet unter www.eching.de

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen.

Herbert KURZ-

die neue Adresse für:

- ◆ Dachausbauten
 - ◆ Holzdecken
 - ◆ Verlegen von Laminat und Parkettböden
 - ◆ Einbau von genormten Bauteilen
 - ◆ Fenster, Türen
 - ◆ Reparatur + Service
- H. Kurz**
Bahnhofstr. 13a • Eching • Tel. 3 19 53 19

Der Verein „Älter werden in Eching e.V.“ betreibt das Alten Service Zentrum, in dem sich eine Begegnungsstätte für alle Echinger Bürger befindet mit einem reichhaltigen Programm an Ausflügen, Kursen, Vorträgen etc.

Im Zentrum gibt es außerdem eine Kurzzeitpflegestation, Betreutes Wohnen, eine Sozialstation mit ambulantem Pflegedienst (Alten- und Krankenpflege daheim) und eine Beratungsstelle für alte Menschen und ihre Angehörigen. Nähere Informationen erhalten Sie im Alten Service Zentrum Eching unter der Tel. Nr.: 089/3271420. Neue Mitglieder (Jahresbeitrag: 16,- €) im Verein, der dieses differenzierte Angebot von Hilfe, Beratung und Begegnung für die Echinger Bürger bereitstellt, sind herzlich willkommen. Nähere Informationen im Alten Service Zentrum, Tel. 089/3271420.

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im April 2007:

(Anmeldungen und Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420)

Mittwoch, 4.4., 19 Uhr: Treffen der Briefmarkenfreunde. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Ohne Anmeldung.

Mittwoch, 4.4., 18 Uhr: Ausstellungseröffnung: Reiseimpressionen. Großformatige Fotografien, Landschaftsaufnahmen und Makros von Lydia Füll. Bis 8.5. Ohne Anmeldung.

Mittwoch, 11.4., 9 Uhr: Osterfrühstück im ASZ. Zum traditionellen Frühstück lädt das ASZ herzlich ein. Das schönste, mitgebrachte, selbstgestaltete Ei wird prämiert. Mit Anmeldung.

Donnerstag, 12.4., 9 Uhr: Stadtpaziergänge in München: Haidhausen. Moderne Kultur, Pesthäuser und Herbergsunterkünfte bis hin zum Preysing-schlösschen bietet uns das ehemalige Arbeiterviertel rechts der Isar. Mit Anmeldung.

Montag, 16.4., 9.30 Uhr: ASZ-Badebus zur Therme Erding. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Mit Anmeldung.

Montag, 16.4., 18.30 Uhr: Vortrag: Altersvorsorge. Im Vortrag werden Hilfen an die Hand gegeben, wie man mit Logik und einfachen Mitteln sein eigener Vermögensberater für die Zukunft werden kann. Auch Riester-, Rüruprente und betriebliche Entgeltumwandlung werden besprochen. Referent: M. Larisch, Verbraucherzentrale Bayern. Ohne Anmeldung.

Dienstag, 17.4., 9 Uhr: S-Bahn- Wanderung: Aying. Rundweg von Aying über Kleinhelfendorf mit Emmeramskirche nach Aying zurück. Fußweg ca. 10 km. Mit Anmeldung.

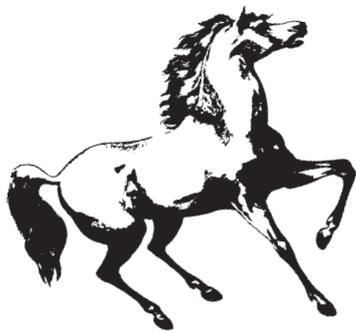
Donnerstag, 19.4., 9.30 – 11 Uhr: Schnuppern im Internet. Einführung in die weite Welt des Internets. Leitung: Thomas Wucherpfennig, Zivildienstleistender im ASZ. Mit Anmeldung.

Dienstag, 24.4., 12 Uhr: Echinger kochen für Echinger. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

Mittwoch, 25.4., 14.30 Uhr: Diavortrag: Norwegen, das Land der Mitternachtssonne. Fjorde, Wasserfälle, Gletscher, Schären, Inseln – Frau Liebl berichtet von ihrer Reise von Oslo bis zum Nordkap. Mit Anmeldung.

Donnerstag, 26.4., 7.45 Uhr: Der bequeme Ausflug: Bergbauernmuseum Niedersonthofen/Allgäu. Mit großem Reisebus fahren wir ins neu eröffnete Bergbauernmuseum und erhalten dort eine Führung. Anschließend Einkehr in Niedersonthofen. Nachmittags, nach einer schönen Fahrt entlang der Alpen, Kaffeetrinken in Hopfen am See. Mit Anmeldung.

Montag, 30.4., 10 Uhr: Offenes Singen. Jeder kann mitmachen, der gern singt oder zuhört. Leitung: Kayao Katsuta - Grandy. Ohne Anmeldung.



fit und gesund

EHO APOTHEKE



Inh. Margit Modlmair - Fachapothekerin für Offizinpharmazie
85386 Eching · Bahnhofstr. 4b · Tel. 089/319 40 55 · Fax 089/319 47 22

Faszinierende Musik aus Indien

Kfm. / Im Saal des ASZ wurde den Echinger Bürgern am 13. Februar ein nicht alltäglicher Musikgenuss geboten. Sunil Banerjee, im Ort seit mehreren Jahrzehnten mit seiner Familie ansässig, zeigte seine virtuose Kunst auf dem Instrument SITAR, begleitet von Parviz Ayan, der mit der TABLA die Kompositionen vervollständigen konnte. Vor Beginn des Konzertes erfolgten kurze Einführungen in die Welt der indischen Musikgeschichte und Musikrichtungen. Begriffe wie Raga und Desi-Sangit zählen für westliches Musikverständnis zwar zu den Exoten, trotzdem zogen beide Künstler mit voller Hingabe an die Macht der Töne alle Zuschauer in ihren Bann, so dass am Ende der Darbietung noch lautstark ein „da capo“ gefordert wurde.

Zu bewundern waren nicht nur die Künstler selbst, sondern auch die zur Ausführung notwendigen fremdartigen Instrumente aus Nordindien. Sunil Banerjee ist seit vielen Jahren international bekannt durch seine zahlreichen Konzerte im In- und Ausland. Als Abrundung des Konzertes hörten wir die Sängerin Jayita Mukherjee mit ihrer ausdrucksvollen Stimme. Sie trug drei indische Kunstlieder vor, von denen eines zum Inhalt hatte: „Die Hoffnung auf einen glücklichen Tag.“

GEMEINDERAT

48. Sitzung des Hauptausschusses am 13.02.2007

Top 1: Gastkinderregelung nach Art. 23 Abs. 4 BayKiBi

Simone Werner/ Es gibt eine Handvoll Echinger Kinder, die in Kindergärten außerhalb ihrer Heimatgemeinde betreut werden. Da im Gemeindebereich Eching jedoch genügend Plätze zu Verfügung stehen, bleiben in den Einrichtungen der Gemeinde bzw. den jeweiligen Trägern diese Plätze unbesetzt. Zusätzlich ist die Gemeinde Eching dazu verpflichtet, für diese sog. „Gastkinder“ einen Förderanteil an die Betreuungseinrichtungen der jeweils anderen Gemeinde zu zahlen. Nun wurde einstimmig beschlossen, dass sich die Höhe der von den Eltern zu übernehmenden Kosten an deren Einkommen orientieren muss. Die Einkommensgrenzen decken sich dabei mit den Regelungen, die der Gemeinde Eching bei der Festsetzung der eigenen Kindergartengebühren dienen. Dies bedeutet, dass bei einem Jahreseinkommen von derzeit über 37.000€ 50% des kommunalen Förderanteils von

den Eltern getragen werden müssen, bei einem Jahreseinkommen zwischen 22.001€ bis 37.000€ werden 30% fällig und zwischen 15.000€ bis 22.000€ immerhin noch 15%. Erst ab einem Jahreseinkommen unter 15.000€ entfällt die zusätzliche Zahlung. Zurzeit gelten 5 Kinder der Gemeinde Eching als „Gastkinder“ und besuchen Kindergärten in Nachbargemeinden. Diese Kinder fallen derzeit unter diese Regelung.

TOP 2: Investitionszuschussantrag für den Erwerb einer neuen Orgel für Magdalenenkirche
Entsprechend des gewährten Investitionszuschusses von rund 7% der ursprünglich kalkulierten Kosten zur neuen Orgel in der Kirche St. Andreas, wird nun auch der evangelischen Kirche mit dem selben Prozentsatz bei der Anschaffung einer neuen Orgel unter die Arme gegriffen. Einstimmig wurde beschlossen dafür 14.000€ im Haushalt 2008 einzuplanen. Die Auszahlung wird voraussichtlich Ende 2008, kurz vor der geplanten Fertigstellung, erfolgen.

Gemeinderat Simone Wankner gab zu bedenken, dass die Kirche Steuern einnehme und gleichzeitig von der Gemeinde, die auch Steuern verlange, finanzielle Unterstützung beantrage. Beim Antrag der Katholischen Kirche auf Investitionszuschuss

BLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Umlandstraße 12 - 85386 Eching (089) 3191145

MIET-ANGEBOTE

★ ECHING ★

sehr schöne 3-Zi-DG-Whg €695,- + NK
EBK, Bad, Balkon, ca. 73,3 m² Wfl, inkl. TG

sehr schöne 3-DG-Zi-Whg €695,- + NK
Küche, Bad, Balkon, ca. 75 m² Wfl, inkl. TG

sehr schöne 2-Zi-Whg €545,- + NK
Küche, Bad, Balkon, ca. 60 m² Wfl, inkl. Garage

ältere Doppelhaushälfte €750,- + NK
5 Zi, Wohnküche, 2 Bäder, (Ofenheizung), Laminat, Holzdielenboden, Kunststoffenster (renoviert), ca. 100 m² Wfl, inkl. 2 Kfz-Stellpl.
es ist kein Garten vorhanden/ auch an Firma für Mitarbeiter zu vermieten

möbl. DG-Appartement in DHH €350,- inkl. NK
ca. 40 m² Wfl, inkl. TG

★ NEUFAHRN ★

sehr schöne 2-Zi-Whg €550,- + NK
(Laminat) Wohnküche, Bad (hell), Abstellraum, Balkon
ca. 60 m² Wfl, inkl. Kfz-Duplex-Stellplatz

GEWERBE-ANGEBOTE

★ ECHING ★

5 Büro/Praxisräume €1.390,- + NK + MWS
in attraktiv. Geschäftshaus
mit Lift, -Ortsmitte- auch für Freizeit u. Wellness geeignet,
da Arztpraxis und Hotel im Haus, ca. 159 m² Nutzfl.

★ GARCHING - BÜRGERPLATZ ★

Laden / Restaurant €335.000,-
ca. 170 m² Nutzfl. + Freifläche, ggfs. auch zu mieten
€2.000,- + NK + MWS

★ NEUFAHRN ★

EG-Laden/Büroraum €598,- + NK
ca. 92 m² Nutzfl., zusätzl. über Treppe Raum im UG, ca. 35 m² Nutzfl.
inkl. Kfz-Stellplatz

EIGENTUMS-ANGEBOTE

★ Top-Angebote ★

★ ECHING - DEUTENHAUSEN

in traumhafter, unverbaubarer Hanglage befindet sich die luxuriöse Split-Level DHH €425.000,-
4 Zi, Kaminzi., Esszi., EBK, 2 Bäder, Ankleide, Wintergarten, ca. 155 m² Wfl., zusätzl. ausgeb. Dachspitz, Terr., großz. angelegter Garten, 645 m² Grund, großes Garagengebäude

★ ECHING

sehr großzügige 4-Zi-Whg €234.000,-
EBK, Bad, WC, Sauna, großer Balkon, ca. 123 m² Wfl, inkl. TG

sehr gepflegtes Reihenmittelhaus, 6 Zimmer
Wohnküche, Bad, Balkon, Terrasse, ca. 134 m² Wohnfl., ca. 189 m² Grund,
eingewachsener Garten, inkl. Garage €319.000,-

großzügige DHH €375.000,-
gr. Wohnzi. m. Kamin, EBK m. Essplatz, 3 Schlafzi., Balkon, gr. Studio mit
sonniger Dachterrasse, ca. 130 m² Wfl., Sauna mit sep. Dusche, gr. Hobbyraum, eingew. Garten, ca. 200 m² Grund, Garage

★ ECHING - GÜNZENHAUSEN ★

2 Zimmer-DG-Whg €122.000,-
EBK (im Wohnzimmer integriert) Bad, Blk., ca. 39,14 m² Wohnfl., inkl. TG
(derzeit vermietet)

★ ECHING - DIETERSHEIM ★

3 Familienhaus - Top-Preis - €520.000,-
ca. 297 m² Wohnfläche, (2 Whg. frei), ca. 1.097 m² Grund inkl.
2 Garagen und reichlich Stellplätze

GRUNDSTÜCKSANGEBOTE

★ UNTERSCHLEIBHEIM - LOHHOF-SÜD ★

Baugrundstück €560.000,-
ca. 975 m² - Top Preis -

Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir dringend:
Häuser, Grundstücke und Wohnungen zum Kauf oder zur Miete!
weitere Angebote im Internet unter: www.haschke.com

ORTHOPÄDIE-SERVICE Peter Stepan

Dietersheim - Hauptstraße 10 - Tel. 089/320 71 40

- Fußgerechte Schuhzurichtungen
- Einlagenbau
- Fußmessungen (Druckpunktanalysen)
- Partner aller Kassen
- Außerdem handgefertigte Schuhe und Schuhreparaturen

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 9 - 12.30 und 14 - 18 Uhr, Di + Fr nachm. geschlossen
und Termine nach telefonischer Vereinbarung



habe er deshalb (als einziger) dagegen gestimmt. Nun werde er aber trotz Bedenken, dafür stimmen, denn es zähle der Grundsatz der Gleichheit, so Wankner.

TOP 3: Genehmigung von überplanmäßigen Ausgaben

Aufgrund einer größeren Gewerbesteuerrückzahlung sind auf der Haushaltsstelle „Verzinsung und Steuererstattungen“ die angesetzten Mittel in Höhe von 15.000€ bereits jetzt um 65.649€ überzogen. Zusätzlich belasten dieselbe Haushaltsstelle die Folgen eines Urteils des Finanzgerichtes Köln. Hier wird eine erhöhte Verzinsung einer Steuererstattung von 55.000€ fällig. Die zu erwartende Überziehung beträgt somit insgesamt rund 120.000€. Zur Deckung dieser Mehrausgaben soll eine Reserve in Höhe von 45.000€ zur Verwendung kommen. Außerdem sind Minderausgaben im Verwaltungshaushalt vorgesehen. BM Riemensberger rief in diesem Zusammenhang dazu auf, mit den finanziellen Mitteln sorgfältig umzugehen. Zusätzlich äußerte sich der Rathauschef zu dieser finanziellen Problematik optimistisch, da die Ausgaben des Verwaltungshaushaltes in der Vergangenheit immer unter 100% gelegen hätten. Einstimmig wurde beschlossen, dass „die aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen erforderlichen überplanmäßigen Ausgaben (...) zur Kenntnis genommen und genehmigt werden“.

54. Sitzung des Gemeinderates am 27.2.2007

Simone Werner/ TOP 1: Bei dem diskutierten Bauvorhaben handelt es sich um eine Bauvoranfrage einer jungen Familie, die ein Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung in der Bahnhofstrasse errichten möchte. Hierbei ergeben sich jedoch vielseitige Probleme. Zum Einen entspricht das Bauvorhaben nicht dem Bebauungsplan, denn darin ist für diese Fläche kein Bauraum vorgesehen. Außerdem werden weder im Norden noch im Süden die Abstandsflächen zu angrenzenden Grundstücken eingehalten. Weiterhin deutete BM Riemensberger die schwierige Zufahrtssituation zum Grundstück an, denn direkt neben der geplanten Zufahrt befinden sich Balkone und Terrassen des Nachbargebäudes. Hier rechnet er mit massiven Einwänden der betroffenen Anwohner. Der Gemeinderat hat die Bauvor-

anfrage zwar einstimmig: abgewiesen, die einzelnen Mitglieder schlugen jedoch vor, Lösungsansätze zu finden, etwa durch weitere Gespräche mit dem Bauherrn und den Anliegern. Auch eine Änderung des Bebauungsplanes wurde vorgeschlagen, was vom Bürgermeister jedoch erst einmal abgewiesen wurde. Er hat „nicht gesagt, dass es überhaupt nicht möglich ist...“, jedoch müsse hier die Initiative vom Bauherrn ausgehen und nicht die Gemeinde in die Verantwortung gezogen werden.

TOP 2: Das Bauvorhaben befindet sich in Deutenhausen. Hier soll an ein bereits bestehendes Betriebsgebäude eine Werkstatt angebaut werden. Obwohl dieses Bauvorhaben nicht den künftigen Festsetzungen des Bebauungsplanes entspricht, wird es einstimmig genehmigt.

Über ein weiteres Bauvorhaben in der Bahnhofstrasse (Neubau eines Doppelhauses mit Carport) wurde bereits in der Sitzung am 16.1.2007 beraten und damals zurückgestellt. Unklarheiten bestanden zu diesem Zeitpunkt über die Errichtung einer gemeinsamen Tiefgarage sowie der breiten Zufahrt im Norden des Grundstückes. Zur Klärung dieser Sachverhalte wurden weitere Gespräche mit dem Bauherrn geführt. Mit zwei Gegenstimmen wurde der Bauantrag genehmigt, jedoch unter Auflagen: Die angrenzenden Bäume sind während der Baumaßnahme fachgerecht zu schützen. Die Geländehöhe des Baugrundstückes ist an die vorhandene Höhe des Geländes auf den angrenzenden Grundstücken anzupassen.

TOP 3: Am 27.1.1998 wurden Herr Martin Fütterer und Herr Otto John zu „Feldgeschworenen“ auf Lebenszeit der Gemeinde Eching bestellt. Deren Aufgabe ist es, bei den Abmarkungen der Grundstücke zusammen mit dem Vermessungsamt Freising mitzuwirken. Im Januar dieses Jahres teilten beide der Gemeinde mit, dass sie dieses Amt aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr ausüben können. „Der Gemeinderat stimmt der Niederlegung der ehrenamtlichen Tätigkeit als Feldgeschworener durch Herrn Martin Fütterer und Herrn Otto John aus gesundheitlichen Gründen [...] zu“. Nun ist die Gemeinde verpflichtet, durch eine öffentliche Ausschreibung interessierte Bewerber für die Nachfolge zu finden.

54. Sitzung des Bau-, Planungs- u. Umweltausschusses am 06.03.

TOP 1: Bauvoranfragen

Simone Werner/ Der Gemeinde lag eine Bauvoranfrage für den Neubau von zwei Einfamilienhäusern am Geflügelhof vor. Diese Voranfrage wurde jedoch vom Bauherrn wieder zurückgezogen, deshalb konnte gleich mit TOP 2 weiter verfahren werden.

TOP 2: Bauanträge: Für die Errichtung einer

SB-AUTOWASCHCENTER Eching



Waschen, saugen, pflegen

Nach erfolgreicher
Renovierung machen wir
Druck!

Frelsinger Str. 1 a - 85386 Eching

Lager- und einer Kommissionierhalle auf dem Betriebsgelände der Kalksandsteinwerke Südbayern GmbH & Co. KG in Günzenhausen wurde das gemeindliche Einvernehmen ohne Gegenstimme erteilt.

Ein Einfamilienhaus mit Doppelgarage soll in der Feldstrasse erbaut werden. Das Bauvorhaben entspricht jedoch nicht den Festsetzungen des Bebauungsplanes, da die Dachneigung größer als üblich ist und auch das Erdgeschoss mit 1,10m höher als gewöhnlich über der Oberkante der Straße liegt. Der Gemeinderat erteilte jedoch trotzdem einstimmig die Genehmigung, da der Neubau an bereits bestehenden Bestand angegliedert und damit auch die bereits vorhandenen Formen einheitlich bleiben sollen.

Das dritte Bauvorhaben befindet sich in Dietersheim. In der Hauptstrasse soll ein Mehrfamilienhaus entstehen. Dafür muss ein auf dem Grundstück befindliches landwirtschaftliches Gebäude abgerissen werden. Zum Haus sollen auch sieben senkrecht zur Langen Gasse ausgerichtete Parkplätze entstehen. Zwischen den Parkplätzen und der Fahrbahn wäre dann noch ein 1,50m breiter Streifen frei. Die Gemeinde schlägt vor, diesen als Gehweg auszubauen. Der Bauantrag wurde einstimmig genehmigt. GR Frau Isabella Maurus konnte als Ehefrau des Antragstellers nicht an der Abstimmung teilnehmen.

TOP 3: An dem Grundstück Obere Hauptstrasse/Klosterweg soll trotz bereits bestehender dichter Bebauung eine Wohnanlage mit Tiefgarage entstehen. Dafür soll nun der Bebauungsplan geändert werden. Durch eine seit 1.1.2007 bestehende Änderung des Baugesetzbuches ist es nun möglich „Bebauungspläne der Innenentwicklung“ aufzustellen. Von Vorteil ist hierbei, dass keine Aus-

Georg Steiger GmbH
Haus- und
Gewerbemüll-Entsorgung

Georg Steiger GmbH Entsorgung
Hauptstr. 16 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 08165/99 73 50 ·
Fax 08165/99 73 51

Modehaus
Textil & Schuh
Hippele

Theresienstraße 53
85399 Hallbergmoos
Tel. (08 11) 16 60 - Fax 9 47 11
www.mode-hippele.de

Mode

für die vielen Anlässe des Lebens
die neue Frühjahrsmode ist da
lassen Sie sich überraschen!



Ausgezeichnete Nachhilfe

2 kostenlose Unterrichtsstunden.

- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
- Vorbereitung auf Übertritt Quali, Mittlere Reife und Abitur

Beratung: Mo.-Fr. von 14 - 17 Uhr www.schuelerhilfe-neufahrn.de

Neufahrn - Bahnhofstraße 18 a ☎ (08165) 19 4 18

Schülerhilfe!

Versetzung
sichern!

gleichsflächen nachgewiesen werden müssen, kein Umweltbericht erforderlich ist und der Flächennutzungsplan lediglich angepasst werden muss. Das Rathaus schlägt hier vor, dieses neue Verfahren anzuwenden und zu prüfen, in welchem Ausmaß eine weitere Versiegelung der Fläche stattfinden kann. Jens Kühnel wendete hierbei jedoch ein, dass die Versiegelung und der Bebauungsgrad auf dem Grundstück schon ein Höchstmaß erreicht hätten. Er plädierte für die Anwendung des alten Verfahrens. BM Riemensberger sprach sich jedoch für die Förderung der Innenentwicklung aus, anstatt neuer Bebauung auf (noch) freien Flächen, außerdem ist dieses Verfahren einfacher, denn die Umweltberichte kosten viel Geld und erfordern einen hohen Aufwand. Es könne nicht sein, so Riemensberger, dass Umweltberichte am Ende länger seien als der eigentliche Bebauungsplan. Der Gemeinderat beschloss demnach auch mit einer Gegenstimme, die Änderung des 3. Bebauungsplanes Nr.6 „Nördliche Obere Hauptstraße“ nach dem einfacheren Verfahren durchzuführen.

Nach demselben Verfahren wird nun auch die 3. Änderung des Bebauungsplanes Nr.10 „Südlicher Auweg“ in Dietersheim auf den Weg gebracht.

Bekanntgaben und Anfragen
BM Riemensberger teilte mit, dass die aktuelle Änderung des Flächennutzungsplanes „Dietersheim Nordwest“ in Kraft tritt. Somit steht nun die Aufgabe an, den Bebauungsplan auszufertigen und den Umlegungsplan auszuarbeiten. Danach kann dann mit der Erschließungsarbeit begonnen werden. Außerdem kündigte er an, dass im Mai und Juni dieses Jahres eine Fluglärmmessung in Günzenhausen durchgeführt wird. Die Messung wird sich insgesamt über circa 3-4 Wochen hinziehen.

Gemeinderatsmitglied Jens Kühnel kritisierte die Verkehrssituation an der Kreuzung Bahnhof-Schlesier-Blütenstrasse. Durch die versetzten Straßen ist die Kreuzung sehr unübersichtlich. Er schlug hier, vor allem im Hinblick auf den Schülerverkehr zur neuen Realschule und dem zu erwartenden Zunehmen des Verkehrs mit Eröffnung der neuen Lebensmittelmärkte in der Schlesierstrasse, die Vorfahrtsregelung zu überdenken. Die jetzt bestehende Recht-vor-Links-Regelung hält er für in Zukunft ungeeignet. BM Riemensberger ist da ganz anderer Meinung. Die bestehende Vorfahrtsregel hätte sich an dieser Stelle sehr gut bewährt, denn die Verkehrsteilnehmer würden deshalb extrem langsam und vorsichtig in die Kreuzung einfahren. Den Vorschlag, die Kreuzung baulich zu verändern fand er trotzdem nicht schlecht, allerdings könnte dies nur im Zusammenhang mit den angrenzenden Grundstücken erfolgen, und da gäbe es im Moment keine Absichten.

Feierabendservice für Ihre Fingernägel

Maniküre und künstliche Nagelverlängerung

Unser Service auch Abends und am Wochenende

INSTITUT FÜR GANZHEITSKOSMETIK
WALTRAUD BÖHME

An der Lohe 31 · Neufahrn · Tel. 08165 / 62461 · Fax 62441

SCHULE

Neue Realschule heißt nun Imma-Mack-Realschule

EF/ Seit 1. März heißt die neue Realschule an der Nelkenstraße "Imma-Mack-Realschule". Das Kultusministerium hat den gemeinsamen Wunsch von Schulleitung, Elternbeirat und Landratsamt gebilligt und den Namen genehmigt.

Wer aber war Imma Mack? Auf der Homepage der Realschule steht folgende Biografie der Ordensschwester:

„Imma Mack (Bild) kam am 10. Februar 1924 als Josefa Mack in Möcklenlohe bei Eichstätt zur Welt. Sie wurde 1940 Kandidatin der Armen Schulschwestern in München und arbeitete seit 1942 als Helferin im Kinderheim des Ordens in Freising. Als sie 1944 im Konzentrationslager Dachau Pflanzen abholen sollte, sah sie das Grauen und Elend der Häftlinge und entschloss sich, zu handeln statt zuzusehen.



Zwischen Mai 1944 und April 1945 brachte sie regelmäßig Lebensmittel und Medikamente ins KZ. Im Sommer radelte sie, im Winter zog sie einen Schlitten zehn Kilometer hinter sich her. In einem späteren Fernsehinterview beschrieb Imma Mack



Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Kirchstr. 2a
Tel. 0 81 33/66 16 · Fax: 0 81 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

ihre damalige Situation: 'Sie haben ja soviel gehungert dort im KZ. Für alle konnte man es sowieso nicht machen. Es war schrecklich. Aber ich habe immer gehofft, dass ich durchkomme. Ich war nie ängstlich, dass ich erwischt werden könnte. Ich war so jung, ich habe viel jünger gewirkt, als ich wirklich war. Ich hab schon harmlos gewirkt. Ich war ja doch ein unschuldiges Mädel.'

Im KZ Dachau waren zur damaligen Zeit viele politische Häftlinge und mehr als 2800 katholische Priester inhaftiert. Eines Tages trat ein Häftling, Priester Ferdinand Schönwalder, mit einer brisanten Bitte an Imma Mack heran: ein kranker Diakon, Karl Leisner, sollte eine geheime Priesterweihe erhalten. Dazu wurden liturgische und sakrale Gegenstände benötigt. Die junge Novizin, die von den Häftlingen 'Mädi' genannt wurde, organisierte unerschrocken und unter Einsatz ihres Lebens die für die Priesterweihe nötigen Utensilien und sorgte somit für die einzige Priesterweihe, die es jemals in einem Konzentrationslager zur NS-Zeit gegeben hat.

Wegen ihres mutigen persönlichen Einsatzes in der Zeit des Nationalsozialismus wurde Schwester Imma Mack mehrfach geehrt. Bundespräsident Horst Köhler verlieh ihr das Verdienstkreuz Erster Klasse des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland. Bayerns Ministerpräsident Edmund Stoiber hatte sie bei der Übergabe der Auszeichnung als 'Vorbild für Jugend und Gesellschaft' gewürdigt. 1986 war sie mit dem Bayerischen Verdienstorden geehrt worden. Da unter den Häftlingen viele Franzosen waren, ernannte sie die Republik Frankreich im Dezember 2004 zur Ritterin der Ehrenlegion, die höchste Auszeichnung, die Frankreich zu vergeben hat.



Das individuelle

Allianz Vorsorgekonzept

Leben heißt Veränderung. Deshalb haben wir für Sie ein modulares System aus vier Bausteinen entwickelt: Alters-, Berufsunfähigkeit-, Hinterbliebenen- und Pflegevorsorge. Mit neuer Flexibilität, für noch mehr Sicherheit.

Gern erklären wir Ihnen die Vorzüge.

Hoffentlich Allianz.

Plattig & Winklmaier

Generalvertretungen der Bayerischen Allianz

Heidestraße 2

85386 Eching

Tel.: (0 89) 32 71 47 21

Fax: (0 89) 3 19 64 56

agentur.plattig@allianz.de

Allianz 

Walter & Mans

Unternehmensberatung

Personalwesen Organisation EDV-Beratung
Rechnungswesen Finanzwesen EDV-Schulung



EDV Schulungen und PC-Hilfe

(16 Unterrichtsstunden)

(35,-- EUR/Std.)

Windows 95 - Windows XP, Word, Excel, Access, PowerPoint und Internet,

Kurse in Ihrem Hause pro Person 240,-- € oder in unserem Hause pro Person 180,-- €

Egerländer Str. 2, 85386 Eching, Tel./Fax 089/3193231 oder 0171/2621948 oder walterundmans@aol.com

Josefa Maria Mack starb am 21. Juni 2006 im Alter von 82 Jahren in ihrem Kloster in München. Imma Macks Mut und ihre Zivilcourage sollen Vorbild für unsere Schüler sein. Als ehemalige Realschullehrerin war sie unserer Schulart immer eng verbunden."

JUGENDZENTRUM

Juz-Programm im April

Jugendzentrum Eching, Heidestr. 33, 85386 Eching, Tel. 089/3192950

E-Mail: Jugendzentrum-Eching@t-online.de

Frühjahrsschau der Echinger Fachbetriebe

31.03./01.04. geboten werden eine Torwand, ein „Rauschparcour“ und Bastelangebote für Kinder

Angebote im April 2007:

21.04. 11–14 Uhr „Männer“-Frühstück mit Internet, Billard, Kickern frei! Teilnahmebeitrag 1,00 €

28.04. 11–14 Uhr Mädchenfrühstück mit Internet, Billard, Kickern frei! Teilnahmebeitrag 1,00 €

Ferienprogramm im April 2007 – Anmeldung im JuZ!!!

03./04. 04. und 11./12.04. Hip – Hop Tanzkurs von 7 bis 11 Jahren: 11 – 13 Uhr Teilnehmerbeitrag 7 €

03.04. 10 – 13 Uhr Osterbasteln ab 7 Jahre Teilnahmebeitrag 2,50 €

04.04. 10 – 13 Uhr Osterbacken ab 7 Jahre Teilnahmebeitrag 2,00 €

10.04. 11 – 14 Uhr „Spiele ohne Grenzen“ ein Turnier anderer Art! 8 – 12 Jahre

12.04. 18.30 Uhr „FSK 14“ – Abend

13.04. 10.30 Uhr Kinotag im JuZ 2 Überraschungsfilm ohne FSK/FSK 6

Teilnahmebeitrag 1,00 €

Vorschau Pfingst- und Sommerferienprogramm 2007 – Ab sofort Anmeldung im JuZ möglich!!!

Film- und Schauspielworkshop

Am 4. und 5. Juni 2007 findet die Auftaktveranstaltung zu unserem Film- und Theaterprojekt statt.

Dieses wird von einer professionellen Schauspielerin und einem Regisseur durchgeführt, welche jahrelange Erfahrungen in Film und Fernsehen sowie auf der Bühne haben. Teilnehmen können alle im Alter von 11 bis 15 Jahren. Das Projekt findet dann seine Fortsetzung im 14-tägigen Rhythmus hier im Jugendzentrum. Der Teilnehmerbeitrag beträgt 15,00 € für die Einführungsveranstaltung und 50,00 € für 10 Kurs – Einheiten zu 3 bis 4 Stunden.

Wir fahren nach Berlin...

Donnerstag 7.06.07 bis Sonntag 10.06.07

...das meint unser Jugendrat, das Mitbestimmungsorgan der Jugendlichen in Eching, und organisiert eine Reise in unsere Hauptstadt. Teilnehmen können alle Jugendlichen ab 16 Jahren. Fahrt und Übernachtung kosten 85,00 €.

Ferien auf dem Reiterhof

Montag 20.08.07 bis Freitag 24.08.07

Das Jugendzentrum Eching bietet in den Sommerferien 2007 wieder eine Ferienfreizeit zum Reiterhof Hirschberg an. Teilnehmen können alle Mädchen von 10-14 Jahren und wir fahren mit einer Gruppe von 12 Mädels mit dem Zug nach Kassel. Der Preis beinhaltet: 5 Tage auf dem Reiterhof mit Reitstunden, 4 Übernachtungen in Mehrbettzimmern, Vollverpflegung, ein tolles Animationsprogramm und ist natürlich inklusive der Zugfahrt. Der Preis für dieses All-Inklusive-Angebot ist 249,- €

Paddeln auf der Mecklenburger Seenplatte

Mo. 13.08. bis Mi. 23.08. – Für alle ab 12 Jahre

Diesmal geht es an die wunderschöne Mecklenburgische Seenplatte. Mit dem Zug fahren wir nach Neustrelitz am Zirker See. Wir übernachten auf dem Campingplatz des Wassersportvereins. Am 2. Tag erhalten wir die Boote (Kanadier) und beginnen unsere 8-tägige Fahrt über die Mecklenburger Seenplatte. Die zurückgelegte Gesamtstrecke beträgt etwa 100 km wobei wir die Tour mit den Teilnehmern abstimmen. Preis pro Person: 249,- € inklusive Fahrt (ICE, gesonderter Gepäcktransport), Leihgebühren, Übernachtung und Verpflegung.

KULTUR

Bücherei Aktuell

(R. Liebl-Mayer) Schon mal was von Antolin gehört?

Antolin ist ein Internetprogramm zur Leseförderung für Kinder und Jugendliche, das durch die Verbindung von Buch und Computer Leselust und Lesehäufigkeit steigern möchte. Kinder wählen ihre Lieblingsbücher aus, lesen sie und beantworten unter www.antolin.de in einem Quiz Fragen zum Gelesenen. Das schafft einen Anreiz zum Lesen und fördert das Textverständnis. Auch in vielen Schulen wird bereits mit Antolin gearbeitet, da die Leseforschung zeigt, wer gerne liest, lernt besser. Die Gemeindebücherei unterstützt Antolin: Wir sind dabei, unsere Kinder- und Jugendbücher mit Aufklebern auf dem Buchrücken zu versehen, damit die Antolinbücher leichter gefunden werden können. Mehr Informationen dazu gibt's in der Gemeindebücherei.

Nächster Vorlesenachmittag: am Donnerstag, den 19. April 2007 um 16.00 Uhr: Gelesen wird "Sylvester und der Zauberstein" von William Steig. Alle Kinder im Alter von 5-9 Jahren sind dazu herzlich eingeladen.



Kulturprogramm April

Corsten / „Bezahlt wird nicht“ heißt es im April im Bürgerhaus in der Farce von Dario Fo (Do., 19.04., 20 Uhr). Ganz in der Tradition der Commedia dell'Arte wird dann nämlich ein fulminantes, pffriges und freches Stück mit witzigen Dialogen und grotesken Einfällen um die Geschichte zweier tagtäglich ums Überleben kämpfender italienischer Familien gespielt. Ein Bühnenspiel voller Phantasie und mit hinreißend slapstickartige Szenen.

Musikalisch geht es mit der Gruppe „Viva Italia“ weiter (Fr., 20.04., 20 Uhr). Auf historischen Instrumenten werden die Highlights der italienischen Kammermusik des Barocks gespielt. Die Musik der Komponisten Antonio Vivaldi oder Arcangelo Corelli wurden im 18. Jh. in und außerhalb Italiens zu regelrechten Schlagern Ihrer Zeit, so dass alle namhaften europäischen Komponisten nach Italien reisten, um den technisch brillanten Stil zu erlernen.

Ein hochmusikalisches Variété erwartet alle Gäste der leichten Muse und des hintergründigen Humors mit „**Unsere Lieblingen**“ (Mo., 23.04., 20 Uhr). Das sympathische Duo an Kontrabass und Minimalschlagzeug bringt mit seiner Mischung aus musikalischem Können und Unterhaltung den perfekten Groove für das aktuelle Jahrhundert!

Mit der Fotoausstellung „**China – Impressionen aus dem Reich der Mitte**“ (Vernissage am Do., 26.04., 19 Uhr) schließt das Ausstellungsprogramm der aktuellen Spielzeit. In entspannter und asiatisch anmutender Atmosphäre werden interessante Fotos, die einer mehr als 15jährigen Reiseerfahrung des Kulturamtsleiters Dr. Michael Corsten entspringen, aus diesem uns immer noch fremden Land gezeigt. Versehen mit informativen Texten vermitteln sie Einblicke in Kultur und Landschaft des asiatischen Großreichs.

Im Grenzbereich von Fotografie und Malerei

Ulrike Wilms/ Das künstlerische Handwerkszeug der in Neufahrn lebenden Christel Schura sind nicht Farbpalette, Staffelei und Leinwand, sondern Digitalkamera, Stativ und Computer. Drei sehr unterschiedliche Projektarbeiten aus ihrem aktuellem Schaffen sind noch bis zum 29. März im Bürgerhaus ausgestellt. Schura will mit ihren Fotoarbeiten den Betrachter dazu „anzuregen, Grenzen zu überwinden“ und sich zu öffnen. Im Grenzbereich von digitaler Fotografie und Malerei erschafft sie in ihren Bildzyklen „Bewegung“ und „Auge“ eine

...von der Planung bis zum Bezug

LOIBL-BAU^{GM}_{BH}

- Alles aus einer Hand
- Über 30 Jahre Erfahrung
- Umbau, Ausbau

- Schlüsselfertiger Bau
- Individuelle Ausführung

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de · E-Mail: info@loibl-bau.de



廣東苑
CAN-TON-HOUSE
China Restaurant

Goethestr. 2
85386 Eching
Tel./Fax.
089/37 97 99 99
www.
can-ton-house.de.tl

Unsere Speisekarte ist noch umfangreicher geworden!
**Wir bieten eine große Menüauswahl an Fleisch,
Geflügel und Vegetarische Gerichten!**
Viele Speisen können auch mitgenommen werden!
Täglich geöffnet von 11.30 - 15 Uhr und 17.30 - 23 Uhr



Ein Augen-
Blick von
und mit der
Neufahrner
Künstlerin
Christel
Schura

neue Sicht-
weise, die
sich bewusst
von ihren

ursprünglichen Objekten (eingefangen vom Objektiv des Fotografen) löst und diese verfremdet. Mit ihrem subjektiven Gestaltungswillen komponiert und malt Schura mit Hilfe des PC-Bearbeitungsprogramms Photo-Shop eine neue Bild- und Bedeutungsebene. Das eigene Auge, als individuelles Fenster zur Welt ebenso wie sein Innenleben, faszinieren Christel Schura, seit 10 Jahren als wissenschaftlich-technische Zeichnerin am veterinärmedizinischen Institut der LMU München beschäftigt, in ganz besonderer Weise. So gehen ihre histologischen und anatomischen Einsichten ebenso wie ihre Fotomontagen – bildlich gesprochen – auch direkt ins Auge des Betrachters – und stellen eine sehr tiefgründige und ungewohnte Beschäftigung mit dem Thema „Augen-Blick“ dar.

**Musikalische Spielgruppe für
dreijährige Kinder**

Anmeldung für das Schuljahr 2007 / 2008

Diese Spielgruppe bietet dreijährigen Kindern und ihren Müttern (od. Vätern) eine systematisch aufgebaute Frühförderung der Musikalität nach einem ganzheitlichen Konzept an. Dieses Konzept als die Vorbereitungsstufe für die musikalische Früherziehung in der Musikschule beinhaltet:

- Singen und Tanzen (rhythmische Bewegungen)
- eine intensive Gehörschulung
- konzentrationsfördernde Spiele in einer entwicklungsgerechten Art
- Fein- und Grobmotorische Übungen
- Gemeinschaftsspiele, welche die Sozial- und die Integrationsfähigkeit des Kindes anregen

Die Stunde (3/4 Stunde) wird einmal in der Woche außer den Schulferien in der Musikschule Eching gehalten. (Pro Monat 20,- €).

Interessierte Eltern mit Kindern, die bis Ende dieses Jahres drei Jahre alt werden, können sich persönlich darüber informieren oder anmelden, **ab 25. April 2007 jeden Mittwoch um 11.00 Uhr nach dem Treffen vom Sing- und Spielkreis im kath. Pfarrheim (Danziger Straße.)**

Sobald die vorgesehenen Gruppen voll sind, wird die Aufnahme beendet.

Kursleiterin: Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy
Tel. Anfrage: 089-37 92 97 12 (erst ab Mai)

**Frühjahrskonzert
Musikverein St. Andreas Eching**

Birgit Lammel/ Blasmusik ist nur etwas für Bierzelte und Schützenfeste? Seit vielen Jahren zeigen die beiden Orchester des Musikvereins St. Andreas, dass sie mehr können, als nur Polka- und Marschmusik. Für das kommende Frühjahrskonzert haben sich die beiden Dirigenten Alexander Frieß (Jugendorchester) und Alexander Ruderisch (Blasorchester) besonders vorgenommen, die Bandbreite der Blasmusik zu präsentieren. Konzertmärsche wie „The Earle of Oxford’s Marche“, Hits aus den Achtzigern, Romantisches wie das „Concerto d’Amore“ bis hin zu Indianermusik sind nur Ausschnitte aus dem musikalischen „Kaleidoskop“ das der Musikverein seinen Gästen bieten möchte. Das Konzert findet am Samstag, 14. April um 19.30 Uhr (Einlass 18.30 Uhr) im Bürgerhaus in Eching statt. Unkostenbeitrag ist 7 €, Kinder bis 10 Jahre haben freien Eintritt. Karten gibt es an der Abendkasse. Reservierung ist über die Homepage des Vereins möglich (www.musikverein-eching.de).

MUSIKSCHULE

**Der gemischte Chor
CANTUS EHO auf Tournee**

Cantus EHO und Mitglieder der Chorgemeinschaft St. Andreas, Eching (Einstudierung: Marita Bernt) singen in Zusammenarbeit mit der Chorgemeinschaft Klingen-Mauerbach „Die Schöpfung“ von Joseph Haydn am: **Samstag, 21.04., 20.00 Uhr** Wallfahrtskirche St. Leonhard, Inchenhofen b. Aichach
Sonntag, 29.04., 17.00 Uhr, Basilika, Dillingen/Do.
Solisten: Ai Ichihara, Sopran; Richard Aign, Tenor;

Tagesfahrten

- Do. 12.04. **Osterbrunnen Fränkische Schweiz** € 22,-
- Sa. 28.04. **Insel Mainau - Blumeninsel im Bodensee zur Frühjahrsblütenzeit** inkl. Schifffahrt u. Eintritt € 43,-
- So. 06.05. **Wallfahrt Altötting** € 15,-
- So. 13.05. **Muttertagsfahrt in das Großarlal „Tal der Almen“** inkl. Bummelzugfahrt € 30,-
- Do. 31.05. **EUROPA-PARK RUST, inkl. Eintritt** € 65,-
Das besondere Erlebnis in der Ferienzeit!
- So. 17.06. **Krimmler Wasserfälle - Großvenediger** € 24,-
- Sa. 30.06. **Defereggental - Almrosenblüte** € 28,-
- So. 22.07. **Bayr. Landesgartenschau Waldkirchen** inkl. Eintritt € 30,-

Mehrtagesreisen

- Fr. 20. - So. 29. 04. 07:
10 Tage „Große Sizilien-Rundreise“ € 1.395,-
- Fr. 25. - Mo. 28. 05. 07:
4 Tage „Paris - Fontainebleau“ € 435,-
- Do. 28. - So. 01. 07. 07:
4 Tage „Thüringer Wald - Buga 2007“ € 365,-
- Fr. 27. - Mo. 30. 07. 07:
4 Tage „Schweiz - Eiger, Mönch, Jungfrau“ € 425,-
- So. 12. - So. 19. 08. 07:
8 Tage „Norwegische Fjordlandschaften“ € 1.165,-
- Mi. 12. - So. 16. 09. 07:
5 Tage „Slowenien - Kroatien - Istrien“ € 485,-
- Mi. 03. - So. 07. 10. 07:
5 Tage „Weinlese in der Tokaj - Ungarn“ € 475,-
- Do. 25. - So. 28. 10. 07:
4 Tage „Schwarzwald - Elsass - Vogesen“ € 395,-

wer Qualität wählt, verweist mit...
boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-reisen.de E-Mail: Info@boos-reisen.de

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - Drogerie

Maximilian Lika, Bass
Es spielt das Kammerorchester Aichach
Gesamtleitung: Franz-Seitz-Götz
Karten zu den Veranstaltungen sind in der Musikschule Eching erhältlich

Großer Erfolg für Klavierschüler der Musikschule Eching

Gerald und Roland Würsching aus der Klavierklasse Paul Kaspar wirken mit bei einem Philharmonischen Konzert „Dialoge zwischen Zymbalmusik und Symphonieorchester“ im Jancek-Theater Brünn (CZ) am 23. April 07 unter der Leitung des Dirigenten Petr Altrichter.
Die Veranstaltung wird auch vom tschechischen Fernsehen übertragen.

PAPETERIE DIEGEL

LOTTO TOTO LOTTERIE

Schule - Büro - Geschenke
Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80
Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

Sonderaktion
Schulrängen, alle neuen Motive 20 % reduziert
z.B. McNeil, Hama und andere
solange Vorrat reicht!

GARTENGESTALTUNG
Löwenzahn
 GÄRTNERMEISTER WERNER LÖW
 Eching - Tel. 089/319 63 62

Planung und Ausführung von
 Gartenanlagen, Teichbiotopen,
 Erstellen von Pergolen, Rankgittern und
 Zäunen, Sichtschutzpflanzungen,
 Gehölzschnitt und Terrassenbau

VOLKSHOCHSCHULE

vhs
 Die Volkshochschulen
Volkshochschule Eching e.V.
 Roßbergerstr. 8, 85386 Eching
 Tel. 089 3191815 - Fax 31971 113

E-mail: office@vhs-eching.de
 Internet: www.vhs-eching.de
 Leitung: Birgit M. Gorres
 Fachbereichsleitung: Dott. Anna Mandelli-Seitz
 Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:
 Mo., Di., Mi. und Fr. 10.00 – 12.00 Uhr
 Di. und Do. 16.00 – 19.00 Uhr
 Das Frühjahrs-/Sommersemester hat begonnen und wir möchten Sie an dieser Stelle auf eine kleine Auswahl an Kursen aus unserem umfangreichen Bildungsangebot aufmerksam machen, für die zum Redaktionschluss (07.03.) noch Plätze frei waren:

Gesellschaft und Leben
Geld alleine macht nicht glücklich ... aber es beruhigt ungemein! (E111) Geld- und Börsenthemen am So. 6.5. von 10-17 Uhr
Beruf und Karriere
Werbetexte erfolgreich schreiben (E2012)
 1 Abend am Do. 26.4. von 18-21 Uhr
Die Steigerung der Ich-Aktie (E2003), 2 Tage, Fr. 27.4. von 19-22 Uhr, Sa. 28.4. von 10-18 Uhr
Sprachen
Italienisch für den Urlaub (E3507)
 3 Tage, Fr. 27.4., 18-21 Uhr/ Sa. 28.4., 9-16 Uhr/ So. 29.4., 9-12 Uhr

Spanisch für den Urlaub (E3807)
 3 Tage, Fr. 27.4., 18-21 Uhr/ Sa. 28.4., 9-16 Uhr/ So. 29.4., 9-12 Uhr
Gesundheit
Zur Welt-Homöopathie-Woche:
Spiel der homöopathischen Charaktere (E4108)
 Im Rahmen der Ausstellung im ASZ vom 10.4-14.4., 1 Abend am Mo. 16.4. von 19:30-21:30 Uhr
Progressive Muskelentspannung (E4225)
 6 Abende ab Di. 17.4. von 19:30-21 Uhr
Nichtraucher in einem Tag (E4102)
 1 Tag am So. 22.4. von 10-16:30 Uhr
Verspannter Nacken - nein danke! (E4233Z)
 Zusatzkurs am Sa. 28.4. von 10-13 Uhr
Kultur und Gestalten
Schnupperkurs Drechseln (E5308)
 1 Vorm. am Sa. 21.4. von 10-12 Uhr
Selbst ist die Frau (E5521)
Handwerkliche Tipps am Sa. 21.4. von 13-16 Uhr
Freihandzeichnen (E5250)
 5 Vorm. ab Sa. 28.4. von 10-12 Uhr
Trommel, Rhythmus & Co. (E5620)
 1 Vorm. am Sa. 5.5. von 10-13 Uhr
Modellflugzeugbau (E5310), Bastelkurs für Anfänger, 3 Nachm. ab Sa. 5.5., 14-17 Uhr
Kochkulturen
Llíd - Leichter leben in Deutschland (E5924)
 1 Abend am Mi. 18.4. von 18:30-21:30 Uhr
Kochkurs für Diabetiker (E5925)
 1 Abend am Fr. 27.4. von 18:30-21:30 Uhr
Spanisch kochen und Spanisch plaudern: Kulinarische Reise nach Mexiko (E5963)
 1 Abend am Fr. 4.5. von 18:30-21:30 Uhr
Familie und junge vhs
Das Einmaleins der Hexen und Zauberer für Erstklässler (E6104)
 4 Nachm. ab Mi. 2.5. von 15:45-17 Uhr
Schminkschule für Teenies ab 14 Jahren (E6481)
 1 Nachm. am Fr. 4.5. von 15:30-18 Uhr
Origami... für 8- bis 12-jährige Kinder (E6508)
 1 Nachm. am Sa. 5.5. von 14-17 Uhr
 Detaillierte Angaben zu den oben genannten Kursangeboten entnehmen Sie bitte unserem Programmheft, unserer Webpage oder wenden Sie sich an unsere

Geschäftsstelle, wo wir mit Informationen und Beratung für Sie da sind.
Anmeldungen für die Kurse sind möglich:
 - persönlich in der Geschäftsstelle
 - durch Einschicken oder Abgeben der im Programmheft abgedruckten Anmeldekarte
 - telefonisch (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)
 - per Fax 089 31971113
 - oder per E-Mail: office@vhs-eching.de
 Bitte beachten Sie, dass Sie sich rechtzeitig anmelden und dass Ihre Anmeldung verbindlich ist. Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.

Kunst und Heilkunst
Weltweite Homöopathie-Woche in Eching
Susanna Boldi-Labusga/ Wer die Homöopathie noch gar nicht kennt und wer schon Erfahrungen damit gesammelt hat, hat in der Woche nach Ostern, vom 10. bis 16. April, in Eching die Gelegenheit, sich auf unterhaltsame Art darüber zu informieren. Die Echinger Initiative unter Federführung der Echinger Volkshochschule ist Teil einer weltweiten Homöopathie-Woche (World Homeopathy Awareness Week WHAW) in 31 Ländern mit dem Ziel, die Öffentlichkeit über Homöopathie als sichere und sanfte Therapieform, als Ergänzung oder Alternative zur konventionellen Medizin, zu informieren. Im Foyer des Alten- und Service-Zentrums wird in dieser Woche eine kleine Ausstellung mit informativen Plakaten und einigen Exponaten zu besichtigen sein. Der Höhepunkt der Initiative ist zum Abschluss eine Abend-Veranstaltung am 16. April ebenfalls im ASZ, bei der sich Kunst und Heilkunst miteinander präsentieren. Zwei Schauspielerinnen, Barbara Weinzierl und Nicole Mück, werden einfühlsam und humorvoll Stimmungen darstellen, die beim Patienten bestimmte homöopathische Arzneimittel anzeigen. Dazu werden vier Referentinnen aus Ihrer jeweiligen homöopathischen Praxis

**Unsere Gebrauchtwagen:
 mehr Angebote im Internet
 unter www.autodill.de**



406 Coupe Premium 2.0
 EZ 06/98, 96.100 km, luziferrot
 8.900,-- €



107 Filou 70
 EZ 03/06, 5.000 km, damastblau
 10.500,-- €



306 Cabrio Platinum 2.0,
 EZ 06/99, 106.950 km,
 astergrau-metallic, 7.500,-- €



1007 Sport 90
 EZ 07/06, 5.500 km, schwarzmetallic
 15.200,-- €, MWSt ausw.



307
 EZ 03/06, 5.000 km, damastblau
 10.500,-- €



206CC RC-line
 EZ 07/06, 5.000 km, schwarzmet.
 19.900,-- €



206 CC Platium 135
 EZ 07/02, 69.900 km, silbermet.
 12.500,-- €



207 Tendance HDI 110 FAP
 EZ 08/06, 5.500 km, poseidonblau,
 15.700,-- €

fachgerechte Wartung, Reparatur aller Marken und Hersteller

AUTOHAUS DILL
 Peugeot-Servicepartner

Obere Hauptstr. 8 · 85386 Eching
Tel. 089/370 04 00 · Fax 089/370 04 29
www.autodill.de

Beratung, Verkauf, Probefahrt nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.



berichten: die Eching Heilpraktikerin Susanna Boldi-Labusga, Initiatorin der Veranstaltung, die Eching Allgemeinärztin Dr. Christa Rapf, die Eching Krankengymnastin und Heilpraktikerin Frauke Siedentopf, sowie die Lohofer Zahnärztin Dr. Lamis Schmidt Al Jundi. Alle Mitwirkenden stehen im Anschluss für Fragen und Gespräche zu Verfügung

Alle Aktionen und weitere Informationen zum Thema sind auf der Website des VKHD www.vkhd.de, oder unter www.worldhomeopathy.org, sowie www.vhs-eching.de zu finden.

KIRCHE

Mitteilungen der katholischen Kirchengemeinde

Martin Mayer ist neuer Kirchenpfleger

Ulrike Wilms/ Die Kirchenverwaltung von Sankt Andreas hat Martin Mayer zum neuen Kirchenpfleger gewählt. Der bisherige Amtsinhaber Dr. Thomas Fischer, vielen auch als niedergelassener praktischer Arzt in Eching bekannt, stand aus beruflichen Gründen für eine Wiederwahl nicht mehr zur Verfügung. Für seine Nachfolge in dieser verantwortungsvollen Position verständigte sich die Kirchenverwaltung (KV) also auf Mayer, mit 69 Jahren auch der älteste und erfahrenste im Bunde. Das Amt des Kirchenpflegers beinhaltet unter anderem die Führung der Kassen- und Rechnungsbücher sowie die Einhaltung des genehmigten Haushaltsplanes. Mayer, der seit rund 20 Jahren in der Filialkirche Sankt Johannes in Dietersheim das Amt des Mesmers innehat, liegt besonders auch an einer einvernehmlichen Zusammenarbeit und guten Atmosphäre zwischen den Gemeindeteilen. Er nimmt regen Anteil am kirchlichen wie weltlichen Orts- und Gemeindeleben. Auch die Familien von Sohn und Tochter mit drei, bald vier Enkelkindern wohnen in Dietersheim und leisten ihren Beitrag dazu, dass es Martin Mayer und Ehefrau Lene auch als Großeltern niemals langweilig wird. Beruflich gesehen, hat sich der ehemalige Landwirt „aufs Altenteil“ zurückgezogen und seine politisch aktiven Jahre – er gehörte zwei Wahlperioden lang der CSU-Fraktion des Gemeinderates an – sind abgeschlossen. Unverändert wichtig aber ist ihm sein Engagement für die Kirche: „Dazu gehört eine ganze Menge Idealismus“ sagt der neuverpflichtete Kirchenpfleger.



(Foto Irene Nadler)

Mitteilungen der evangelischen Kirchengemeinde

Orgel für die Magdalenenkirche



U. Wilms/ Bei der jährlichen Gemeindeversammlung der evangelischen Kirchengemeinde gaben Pfarrerin Katrin Weidemann und der Kirchenvorstand einen Einblick in ihre Arbeit der letzten zwölf Monate und einen Ausblick auf zukünftige Planungen und Ereignisse.

Wichtigster Tagesordnungspunkt war die Vorstellung der Pläne und Planungen für die neue Kirchenorgel, die 2009 fertig gestellt sein soll. Dazu war der beauftragte Orgelbaumeister Alfons Zeilhuber eigens aus dem Allgäu angereist und gab mit seiner persönlichen, von Sachverstand und Humor geprägten Schilderung des Orgel-Konzepts ein sehr anschauliches Bild vom zukünftigen Kircheninstrument, das über 16 Register mit 800-900 Pfeifen verfügen soll, die mit "warmherziger" Klangfarbe sowohl im Chor als auch solistisch überzeugen und ihren Charakter bewahren sollen. Mit einem eher ungewöhnlichen, aber ausgeklügelten Design mit viel Glas und hellem Holz soll das Instrument optisch optimal in den hellen, modernen Kirchbau eingepasst werden. Die Kosten sind mit 195.500 Euro veranschlagt. Die bisher angesammelten Spenden belaufen sich bereits auf 71.500 Euro und die Zuschuss-Zusage der Kommune Eching beträgt weitere 14.000 Euro. Der Rest soll nun durch Benefizaktionen wie Konzerte oder Pfeifenpatenschaften (ähnlich dem erfolgreichen Orgelförderprojekt der katholischen Brudergemeinde Sankt Andreas) und Eigenleistung gesichert werden. Ein neu gegründeter Orgelausschuss um Kirchenmusikerin Astrid Sachs hat bereits einen Flyer aufgelegt, der um monatliche Unterstützung wirbt. Als nächste Orgel-Unterstützungsaktionen sind am 17. und 18. März ein österlicher Basar und ebenfalls am 18. März nachmittags ein 'Vaterunser-Konzert' geplant.

Osternacht mit Osterfrühstück

Den Ostersonntag beginnt die evangelische Gemeinde in Eching zu nächtlicher Stunde: Um 5.30 Uhr findet die liturgische Osternacht statt. Der Wechsel von Todesnacht zu neuem Leben, von Tod zu Auferstehung, wird so nicht nur in den Lesungen und Gesängen sondern im Erwachen des neuen

CMS

Computer, Multimedia, Service

COMPUTER-SERVICE JEDER ART
NEUBESCHAFFUNG, AUSRÜSTUNG,
INTERNET ANSCHLUß UND UNTERWEISUNG
SOFTWARE TRAINING, FÜR WORD,
EXCEL UND WINDOWS... (BASIC'S)
EINWEISUNG FÜR SCANNER, DRUCKER ETC.

AUCH ABENDS UND AM WOCHENENDE
NACH VEREINBARUNG MÖGLICH.

Tel: 089-3191474 Handy: 0162 3191474
E-Mail: CMS-Computr-Scholr@web.de

CMS Computer Eching Scholz
Alfred-Delp-Str. 2, 85386 Eching

Tages erkennbar. Im Anschluss an die Osternacht ist die Gemeinde zu einem festlichen Osterfrühstück im Gemeindezentrum eingeladen, für Kinder gibt es eine Ostereiersuche im Pfarrgarten.

Im Oster-Familiengottesdienst um 10 Uhr werden zwei Kinder getauft. In diesem Gottesdienst für Klein und Groß wird auch Abendmahl gefeiert. Herzliche Einladung!

Frauenfrühstück

Unser nächstes Frauenfrühstück am 28. April knüpft an den Besuch aus Tansania im letzten Herbst an: Bei „**Afrika erleben durch Trommeln, Rhythmus und Liedern**“ vermittelt uns die Sozialpädagogin, Trommel- und Tanzlehrerin Frau Uschi Freudigmann die vitale afrikanische Art, Musik, Tanz und Gesang in den Alltag zu integrieren und zu einem Fest werden zu lassen. Um 9.30 Uhr stärken wir uns mit einem Frühstück, um anschließend trommelnd und singend aktiv zu werden. Alle Frauen sind herzlich eingeladen!

Kinderbibelnacht

Zu einer „Kinderbibelnacht“ sind alle Grundschulkinder am Vorabend des 1. Mai eingeladen. Anmelden können sich alle, die Lust haben, Geschichten zu hören und sich gegenseitig vorzulesen, zu malen, zu knobeln und ein Stück durch die Nacht zu wandern, um schließlich nach einer Brotzeit im Schlafsack im Gemeindehaus zu übernachten.

Die Kinderbibelnacht beginnt am 30. April um 19.30 Uhr und endet am 1. Mai um 9 Uhr. Mitzubringen sind Schlafsack und Isomatte, Zahnbürste und Schlafanzug sowie ein Federmäppchen. Der Unkostenbeitrag beträgt 3 Euro. Anmeldung über das Evangelische Pfarramt Eching (Tel. 319 49 59).



Kundenstimme: Frau Edith Auer, Friseurgeschäft Haar-Cult, Eching

Mein Herz schlägt für RAUM-COLOR,
weil ich hier in Summe einfach das
Beste bekomme:
Sehr gute Beratung & zuverlässige,
saubere und kompetente Ausführung.
Ich empfehle Konrad Klingbeil und sein
Team uneingeschränkt weiter!

RAUM-COLOR
Malerwerkstätte GmbH



85386 Eching
Untere Hauptstraße 8
Tel. 089/3 19 59 95
www.raum-color.de

NEU • NEU • NEU • NEU



Spiel & Spaß
für groß & klein

Spielwaren-Fachgeschäft

ÖZ: Mo.-Fr. 9.00-12.30 und 14.30-18.30 Uhr
Sa. 9.00-13.00 Uhr

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5, 85386 Eching
Tel. 089/319 028 90, Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns,
auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie
ein kinderfreundliches, gut sortiertes
Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

Und das Beste:
Die Geburtstags-Wunschbox

- Geschenke aussuchen
- Box befüllen
- Freunde und Verwandte
suchen das passende
Geschenk daraus aus

warum denn in die Ferne schweifen,
wenn das Gute liegt so nah...

CONTAINERDIENST

Entsorgungen von

Spermmüll
Bauschutt
Gartenabfälle
Holz usw.



Außerdem erledigen wir:
- Umzüge - Kleintransporte
- Wohnungsaufösungen
- Aktenvernichtung

W.B.C.



Dienstleistung GmbH
Münchner Str. 7
85375 Neufahrn
☎ 08165/62130
Fax 08165/670877

Jahreshauptversammlung Kirchbauverein

Am Freitag, den 30. März 2007 um 19:30 Uhr findet im Gemeindezentrum der Magdalenenkirche die Jahreshauptversammlung 2007 der Mitglieder des Ev. Kirchenbauvereins Eching e.V. statt. Dieser Abend kann auch gerne von allen Interessierten genutzt werden, sich über die Arbeit des Vereins zu informieren und die Gemeindeglieder kennen zu lernen, die sich nach wie vor unermüdet für die Tilgung der aufgenommenen Darlehen engagieren. Herzliche Einladung!

Ökumene



„Unter Gottes Zelt“ (so das Motto des diesjährigen ökumenischen Weltgebetstages der Frauen) trafen sich auch in unserer Gemeinde Teilnehmerinnen beider Konfessionen zur gemeinsamen Besinnung in der Magdalenenkirche. Die Liturgie dazu stammte dieses Mal von den Frauen aus Paraguay. Auch in Eching wurde dies bei der musikalischen und optischen Gestaltung des Gottesdienstes und dem anschließenden gemütlichen Beisammensein mit lateinamerikanischem Imbiss sichtbar. (Wilms)

KINDERGARTEN

„Tag der offenen Tür“, im integrativen Kindergarten „Bunte Arche“

EF / Beim „Tag der offenen Tür“ am 3. März ist dem integrativen Kindergarten „Bunte Arche“ der Lebenshilfe Freising e.V. eine informative und anschauliche Präsentation des Kindergartenalltags gelungen. Kindergartenleiterin Nicolette Kobler-Hoffmann und ihr MitarbeiterInnen-Team hatten anschauliches Ausstellungsmaterial mit umfassenden Informationen über die allgemeinen und speziellen Aufgaben/Angebote eines Integrationskindergartens zusammengestellt. Unter dem Motto "Integrative Erziehung setzt Akzente für eine humanere Gesellschaft" wurden den Besuchern die Eckpfeiler des Kindergartenalltags und Fotodokumentationen mit lustigen und besinnlichen Bildern präsentiert.

Der Kindergarten, der seit 1996 besteht, betreut der-



zeit im Durchschnitt bis zu 70 Mädchen und Jungen in vier Gruppen - davon 15 Kinder auf heilpädagogischen Plätzen. Hier leben behinderte und nicht behinderte Kinder zusammen, spielen und lernen miteinander und haben gemeinsam Spaß.

Besonderer Höhepunkt war die hauseigene Küche des integrativen Kindergartens, die mit drei verschiedenen Menüs zu günstigen Preisen für das leibliche Wohl der Besucher sorgte.

Im Weltraumrestaurant (Faschingsthema) konnten alle - ob Groß oder Klein - einmal testen, welche Schlemmereien bei Köchin, Andrea Auerhammer, mit Küchencrew. Weitere Highlights waren zudem Kinderschminken, Matschen im Matschraum mit Rasierschaum und ein Maltisch, der zu kreativen Inspirationen einlud.

Gerade die Mitwirkung und Mitgestaltung der Eltern nimmt im Kindergarten eine wichtige Rolle ein. Der Elternbeirat gab hierzu Informationen über seine Aufgaben und Arbeitsweisen und beteiligte sich aktiv am Tag der offenen Türe mit dem Verkauf von Getränken und der Unterstützung des Kindergartenteams.

Bei dem Gang durch die Räumlichkeiten bestaunen die Besucher, die vor allem von Kinderhand gefertigten Dekorationen. Das tolle Angebot an Spielmöglichkeiten für die Kleinen lud so manchen Kindergartenneuling zum Reinschnuppern ein, während sich die Erwachsenen dem informativen und fachlichen Austausch mit den pädagogischen Mitarbeiterinnen widmen konnten.

Mittelalter im Günzenhausener Kindergarten Sonnenblume

I. Nefzger/ Mit einem mittelalterlichen "Gelage" ließen die Kinder des Kindergartens "Sonnenblume" in Günzenhausen ihr spannendes Thema der



GRABMALKUNST - UND - BAUARBEITEN VOM STEINMETZ-MEISTER-BETRIEB

**K KLAUS
G GROSCH
NATURSTEINE**

**FENSTERBÄNKE - TREPPEN - BODENPLATTEN
FASSADEN - KÜCHEN - BÄDER
MARMOR - UND - GRANIT**

Tel./Fax: 089/319 33 35
Mobil: 0163/699 09 26

Goethestr. 51
85386 Eching

NEUFAHRNER VIECHERL
PARADIES
 Echinger Straße 1 a
 85375 Neufahrn
 ☎ 0 81 65/69 17 72
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
 geöffnet:
 9:00 Uhr - 12:30 Uhr u.
 14:30 Uhr - 18:30 Uhr,
 freitags durchgehend
 Sa. 9:00 Uhr - 13:00 Uhr
IHR TIERFACHGESCHÄFT

letzten Wochen zu Ende gehen. In der Zeit bauten die 3-6-jährigen in ihrem Gruppenzimmer eine Burg, in der sie viele Geschichten aus alten Zeiten hörten, sie bastelten Kostüme, stellten Murmeln und Ledersäckchen her und ließen fast vergessene alte Kinderspiele wiederaufleben. Zum Ausklang des Gelages am unsinnigen Donnerstag wurden auch die "Anverwandten" eingeladen. Zur Überraschung der Erzieherinnen erschien sogar ein Vater als Minnesänger!

Zuerst bewunderten die Eltern ihre Sprösslinge bei höfischen Tänzen und lustigen Liedern, dann durfte sich der Nachwuchs amüsieren: während einer Mitmachgeschichte vom "König Heinrich" kamen die einige Mütter und Väter richtig in 's Schwitzen...

VEREINE

Gegründet 1947



Mit geschlossener Mannschaftsleistung Klassenerhalt sichern

Winfried Klar/ Eine Woche vor dem ersten Punktspiel nach der Winterpause beim FC Perach (bei Redaktionsschluss) herrscht bei der 1. Mannschaft und der Vereinsführung des TSV Eching Optimismus, den Klassenerhalt in der Fußball-Bezirksoberliga zu schaffen. Wichtig ist, dass die ersten Begegnungen – vor allem gegen direkte Konkurrenten um den Klassenerhalt – gewonnen werden. Trainer „Cricko“ Radlmaier und der neue Teammanager Robert Hofmeier setzen dabei auf eine geschlossene Mannschaftsleistung. Die Testspiele (2:1 gegen Grüne Heide Ismaning, 4:3 gegen Moosinning, 1:1 gegen Nandlstadt) waren zwar vom Ergebnis her nicht zufrieden stellend, haben jedoch wegen der bei der Vorbereitung üblichen unterschiedlichen Formation und Taktik keinen hohen Aussagewert. Wichtig war, dass Schwächen erkannt und weitgehend abgestellt wurden. Dies hat sich besonders im Spiel gegen den Landesligisten FC Pipinsried gezeigt, als die Echinger Elf aus einer erstmals sicheren Abwehr unter ihrem neuen „Chef“ Ivo Bacic sich viele Konterchancen erarbeitete und zum verdienten 1:0 Sieg durch ein Tor des wieder genesenen Manuel Haupt kam. Dieser Erfolg gegen einen höherklassigen Gegner wurde auf Echinger Seite als ein gewisser Leistungstest eingestuft, zumal im Echinger Team wichtige Spieler wie Benjamin Held und Neuzugang Robert Eichler wegen nicht ganz auskurierter Verletzungen geschont wurden und fehlten. Leider sind Verletzungen auch nach der Winterpause beim TSV Eching wieder ein „Thema“, denn Markus Köppl und Robert Wack fallen wahrscheinlich bis Saisonende aus. Wenn der Echinger Kader aber im Gegensatz zur Vorrunde ansonsten von weiteren Ausfällen verschont bleibt, sind die Voraussetzungen für den Klassenerhalt gut.

Weitere Informationen: www.tsv-eching.de

Das heilende Geschenk der Götter: **Olivenöl aus Griechenland** (die neue Ernte ist eingetroffen)

Informationen erhalten Sie bei uns:

Drogerie Wilke

Heidestr. 1 · Eching · Tel. 089/319 27 86

F1 erfolgreich bei oberbayerischen Hallenmasters:

Kein Respekt vor großen Namen

Jörg Scharnweber/ Schon die Qualifikation für dieses Turnier war ein voller Erfolg: Am 18.02.07 nahm die F1 des TSV Eching an der Endrunde der Oberbayr. Hallenmeisterschaft in Altenerding teil. Nie zuvor war in der Vereinsgeschichte des TSV einer F-Jugend-Mannschaft der Sprung in diese Endrunde gelungen. Nun, ein bißchen durfte man bereits im Vorfeld auf eine Teilnahme hoffen, denn sowohl die F1 als auch die F2 wurden in der abgelaufenen Spielzeit in ihren Staffeln souverän Meister. Und so setzten die jungen Kicker einfach in der Halle das fort, was sie in der Freiluftsaison ausgezeichnet hatte.

Trotz einer Niederlage in der Vorrunde traf die F1 als Gruppenweiter im Halbfinale auf die Mannschaft des FC Bayern München. Es folgte eine Begegnung, in der der Respekt vor dem großen Namen schnell abgelegt wurde. Dennoch sahen sich Torhüter Kai Scharnweber sowie die Abwehrspieler Peter Gnad und Leon Franz ganz besonders gefordert, die - wie die gesamte Echinger Mannschaft - eine glänzende Leistung boten. Doch das Glück war auf Seiten des FC Bayern, der die Partie kurz vor dem Abpfiff mit 1:0 für sich entscheiden konnte. Aus der Traum vom Finale! Im folgenden Spiel um Platz 3 ließen die Echinger Junioren nichts mehr

anbrennen und schlossen das Turnier mit einem ungefährdeten Sieg über Waldkraiburg ab. Das Trainergespann Koblinger und Nagl zeigte sich sehr zufrieden mit den Leistungen ihrer Schützlinge, denn sie lieferten erneut den Beweis dafür, daß die F1 wirklich zu den besten oberbayerischen Teams gehört. Turniersieger wurde übrigens - wie sollte es auch anders sein - der FC Bayern mit einem Kanter Sieg über Pfaffenhofen.



Abteilung Tennis

Kurze News aus der Abteilung Tennis des SC Eching...

Devigne/ Während das Wetter verrückt spielt, und wir nicht mehr wissen, ob wir am nächsten Tag vielleicht mal draußen spielen könnten, bleibt unsere Herrenmannschaft bei der diesjährigen Winterrunde am Ball... Sie sind momentan Erste mit fünf Siegen bei nur einer Niederlage und einem Gleichstand. Bleibt noch ein Spiel: dafür weiterhin viel Glück. Und mit so tollen Ergebnissen hoffen wir auch auf eine erfolgreiche und unterhaltsame Sommersaison!... Neugierkeiten für unsere Hallenspieler (und die, die es noch werden wollen!). Die Beleuchtung in der Halle wurde verbessert. Zum einen wurden Bewegungsmelder in den Duschbereichen installiert. Zum anderen sind die Lichter auf den Spielplätzen jetzt ausschaltbar (einmal drücken: eine Stunde; zweimal drücken: Licht aus.). Diese Änderungen führen



Bausparen – extra Vorteile

- keine Gebühren außer Abschlussgebühr
- niedrige Festzinsen für Ihr Darlehen
- flexible Vertragsgestaltung

VERTRAUENSFRAU

Iris Fischer

Telefon 089 3195529

Telefax 089 31902714

iris.fischer@HUKvm.de

Hochbrücker Weg 17 · 85386 Eching



HUK-COBURG

Aus Tradition günstig

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Autoservice
HQR
IT-Workshop



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

zu einer viel kostenbewussteren Benutzung der Beleuchtung auf der Anlage, was allen zu Gute kommen sollte.

Für ihre Kalender: Am Samstag 28. April finden auf der Anlage zwei wichtige Veranstaltungen statt, die sich kein Tennisfreund entgehen lassen sollte.

- der jährliche Family-Cup.

- neu dieses Jahr: der Kennenlern-Tag: eine Einführung für neue Mitglieder.

Weitere Details zu diesen Veranstaltungen und vieles mehr finden Sie natürlich auf unserer Internet Seite www.tennissce.de

Nutzen Sie auch den Kalender, um den Überblick zu behalten. Sie können ihn auch herunterladen bzw. ausdrucken.

Wir wünschen weiterhin viel Spaß am Spiel. Nutzen Sie das Aprilwetter, um noch in unserer Halle zu trainieren, bevor die Freiluftsaison anfängt!



Wir liefern und verlegen

- Parkett
 - Teppich
 - PVC
- einschl. Schleifarbeiten

FERDINAND MAIER
Fußboden-Meisterbetrieb
Inh. T. Schmidt



Amselweg 22 · 85375 Neufahrn
Tel. 0 81 65/45 12 od. 0 89/57 66 24
Telefax 0 89/57 19 03



ARBEITSKREIS ENTWICKLUNGSHILFE | E.V. ECHING

Arbeitskreis Entwicklungshilfe ... freut sich über Geburtstagsspende



U. Wilms/ Einen runden Geburtstag konnte Klaus Kurz kürzlich feiern – den 40. nämlich – und dank seiner spendablen Geburtstagsgäste auch eine runde Summe von beachtlichen 1800 Euro für einen guten Zweck zur Verfügung stellen. Anstelle von Präsenten hatte sich Kurz eine Spende für den Echinger Arbeitskreis Entwicklungshilfe erbeten, in dem er selbst auch Mitglied ist – und hat die Spendengelder aus eigener Tasche noch „hübsch aufgerundet“. In seinem Feinkostgeschäft fand die Übergabe des symbolischen Schecks an AKE Vorsitzenden Dr. Joachim Enßlin und Schatzmeister Dieter Wagner statt (siehe Foto). Enßlin freute sich über den stolzen Betrag – und rechnete sofort in „Brunnenwährung“ um: „Damit lässt sich in Madagaskar ein ganzer Brunnen finanzieren“, dankte er Kurz und seinen Geburtstagsgästen. Aber noch aus einem anderen Grund fühlt sich Enßlin dem Hause Kurz verbunden: Während seiner Zeit als madagassischer Präsidentenberater konnte er sich auf der afrikanischen Tropeninsel immer einmal wieder an heimischen Produkten laben –dank der vakuumverschweißten Weißwürst’ von Feinkost Kurz, die zusammen mit ihm nach Madagaskar geflogen waren.

Spendenkonto AKE Nr. 5 768 551 (Freisinger Bank Eching), BLZ 701 696 14

Freiwillige Feuerwehr Eching

Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen

U. Wilms/ Kommandant Stefan Maidl und Stellvertreter Thomas Mayerhofer wurden bei den turnusmäßigen Neuwahlen mit großer Mehrheit bestätigt und gehen jetzt gemeinsam in eine zweite, sechsjährige Amtszeit. Das vergangene Jahr mit 154 Einsätzen und in Summe 9363 ehrenamtlich geleisteten Stunden war für die 87 Aktiven wie immer arbeitsreich. Aus dem üblichen Rahmen fielen der Sicherheitsdienst anlässlich des Papstbesuches und (un)wetterbedingt, die Schnee-Einsätze vom vergangenen Februar oder der „Sturmeinsatz“ im Juni, bei dem ein ganzer Zug evakuiert

werden musste, nachdem die Zugmaschine auf einen umgestürzten Baum aufgefahren war. Als besondere Herausforderung für Feuerwehr- und Rettungswesen kommen immer wieder neue Objekte und Aufgabenstellungen hinzu. So wird gegenwärtig mit der Polizei ein Sicherheitskonzept für Realschule und angrenzende Grundschule entwickelt. Auch in den Alarmplan für die Garchinger U-bahnstation sind die Echinger Wehren eingebunden. Bis Ende März öffentlich ausgeschrieben ist die vakante Stelle eines Gerätewartes, die krankheitsbedingt neu besetzt werden muss. Im laufenden Jahr, so Maidl, stehen einige spezielle Schulungen wie Motorsägenlehrgang, Fahrertraining für Maschinisten oder eine Heiausbildung für Atemschutzträger an, um den vielfältigen Anforderungen bestmöglich gerecht werden zu können. In einem Finanzierungskonzept soll die nach seinen Worten dringend nötige Erweiterung des Feuerwehrhauses in Angriff genommen werden ebenso wie ein gezielter und schrittweiser Fahrzeugersatz.

Neben Maidl, Bürgermeister Josef Riemensberger und Vorsitzendem Klemens Seemüller fand auch Kreisbrandrat Heinz Fischer anerkennende Lob- und Dankesworte für die Echinger Feuerwehr, ihr Engagement, ihre Kameradschaft und die so wichtige Förderung der Jugend und appellierte an die Versammelten: „Macht’s weiter so.“

Günter Lammel zum Ehrenmitglied ernannt

Einstimmig wurde Günter Lammel zum Ehrenmitglied der FFW Eching ernannt. 33 Jahre lang gehörte er der Wehr an, davon 30 Jahre lang als Schriftführer, in letzter Zeit noch als Schriftwart für die Kommandantur. Im Februar feierte Lammel seinen 60. Geburtstag – und mit Erreichen dieser vorgeschriebenen Altersgrenze musste der Jubilar auch seinen aktiven Dienst bei der Echinger Feuerwehr beenden.



Die Kameradschaft werde er schon sehr vermissen, so Lammel, der der FFW natürlich auch weiterhin eng verbunden sein wird. Als Abschiedsgeschenk übergab er ein gebundenes Protokollbuch, das 1966 zunächst von seinem Amtsvorgänger und Ehrenbürger Georg Kollmannsberger begonnen und von ihm bis ins Jahr 1983 fortgeschrieben wurde, eine Dokumentation von bleibendem Wert.

Ehrungen und Beförderungen

Eine Auszeichnung für 25jährigen aktiven Dienst erhielt Bernhard Kuffner, für ein volles Jahrzehnt



*Große Auswahl - fachgerechte Beratung
günstige Preise in Ihrem Fachgeschäft!*

Inh. H. Merz **ZOO-M** Lohhof · Alleestr. 14 · ☎ 089/3 10 29 16



Caffe - „Vicino“ - Bar
zum April übergebe ich die Caffé-Bar
an jüngere Hände. Für Euer zahlreiches
Kommen in den vergangenen Jahren
möchte ich mich „recht sakrisch“
bedanken und wünsche allen, ob vor
oder hinter der Bar viel Glück,
Spaß und Stimmung.
Feiern müssen wir „so“ oder „so“!
am 30.3. meinen Abschied und
am 31.3. stell ich Euch die
zwei neuen „Wirtsleut“ vor!
„Auf des trink ma dann a
Glaser‘l Prosecco“
 Eching, im Grassl-Haus, Bahnhofstr. 4b

Georg Handschuh jun. ebenso wie Florian Uffinger, der zudem noch zum Oberfeuerwehrmann befördert wurde. Zum Löschmeister ernannt wurde Christian Hirth. Das Leistungsabzeichen „Technische Hilfeleistung“ in Gold legte Herbert Holzer ab, das Abzeichen in goldblau hatten sich Thomas Eichinger und Thomas Leutner verdient. (siehe Foto – Wilms)

Neuaufnahmen

Von unschätzbarem Wert ist auch der Gewinn junger Nachwuchskräfte. So standen dem altersbedingten Ausscheiden von Günter Lammel erfreulicherweise die drei Neuaufnahmen Sebastian Manhart, Markus Huber und Florian Kuffner gegenüber.

DARC- Neuer Vorstand im Amateur-Radio-Club

EF/ Die Echinger Funkamateure des DARC (Deutscher Amateur-Radio-Club e.V.) haben auf ihrer Jahreshauptversammlung Anfang März einen neuen Vorstand gewählt. An der Spitze des Ortsverbands mit der Kennung C26 steht nun ein Führungsquartett mit Vorsitzendem Wolfgang Utz (DL4MDO), Stellvertreter Ulrich Lux (DF4IJ), Kassier Eike von Stillfried (DJ2KA) und QSL-Manager Thomas Platz (DL4MCF).



Neuer Vorstand

C. Starflinger/ Auf der Jahreshauptversammlung im Dezember hat nach zwei Jahren großen Engagements die 1. Vorsitzende Andrea Thomas sowie der gesamte übrige Vorstand seine Ämter zur Verfügung gestellt. Es wurde ein neuer Vorstand gewählt. Der Kleinkinder-Eltern-Treff e.V. wird künftig vom ersten Vorstand Joakim Lagerstroem, dem zweiten Vorstand Marion Bock, der Kassiererin Diana Obermeier sowie der Schriftführerin Christine Starflinger, geleitet. Wir danken den „alten“ Vorstandsmitgliedern für ihr Engagement und gratulieren den neuen Vorstandsmitgliedern.

Freie Spielgruppenplätze

In der Mutter-Kind Spielgruppe am Mittwochvormittag von 9 -10:30 Uhr sind für Kinder zwischen 1 1/2 und 3 Jahren noch einige Plätze frei. Unsere Vereinsräume befinden sich in Eching im Jugendzentrum, direkt am Freizeitgelände in der Heidestrasse. Interessierte können sich bei Diana Obermeier melden. (Tel. 089- 21964639).

Englische Spielgruppe

Ebenfalls einige wenige freie Plätze gibt es in unserer englischen Spielgruppe am Dienstagnachmittag. Kinder zwischen 1 1/2 und 3 Jahren können

hier unter der Leitung von Suzanne Burca, singen, tanzen und jede Menge Spaß haben. Weitere Informationen gibt es direkt bei Suzanne, Tel: 01520 9400589.



Nachbarschaftshilfe informiert:

Der **Großteilebasar für Kinder – von Spielwaren bis Fahrräder** - findet im Bürgerhaus Eching statt.

Annahme:Sa., 28.04. von 8.00 – 11.00 Uhr

Verkauf: Sa. 28.04. von 13.00 – 15.00 Uhr

Rückgabe:Sa., den 28.04. von 17.00 – 18.00 Uhr.

Ab Dienstag den 16.04.2006 liegen Listen zum Selbstausfüllen für Sie zur Abholung bereit bei: Gemeindebücherei Eching, Schreibwaren Diegl, Rathaus Eching sowie in sämtlichen Kindergärten im Gemeindebereich (auch als Download unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de). Beim Ausfüllen der Liste beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise auf der Rückseite.

Pro Person wird nur eine Liste mit maximal 20 Artikeln angenommen.

Angenommen und verkauft werden:

Fahrräder, Dreiräder, Spielwaren, Puzzle, Spiele für Gameboy und PC (jedoch selbstverständlich keine jugendgefährdenden Spiele), Bücher (gerne auch Gesundheits- und Erziehungsberater), Videos, CD's, Kinderwägen, Kinderbetten, zerlegbare Reisebettchen, Stubenwagen, Babybadewannen, Baby-Elektroartikel, Kinderwaschbecken, Auto- und Fahrradsitze, Fahrradhelme, Schwimmflügel, Schwimmwindeln, Schwimmhilfen, Rucksäcke, Tragehilfen, jedoch **keine Textilien**.

Gegenstände, die nicht unseren Anforderungen entsprechen, werden zurückgewiesen. Für abhandlung gekommene Gegenstände wird keine Haftung übernommen! Die Nachbarschaftshilfe behält als Bearbeitungsgebühr 10 % vom Verkaufspreis aller abgegebenen Teile ein. Außerdem können Sie sich am Samstag, den 28.04.2007 wieder mit unseren selbstgebackenen Kuchen/Torten und Kaffee verwöhnen lassen (der Kuchen ist auch zum mitnehmen).

Weitere Auskünfte unter Telefon: 089/3192697

Sonja Riemensperger

Babysitter geboten

Sie möchten Abends einmal ausgehen?

Wir haben Babysitter mit der erforderlichen Ausbildung für Sie.

Bei Interesse melden Sie sich bei Christine Birner, Tel. 089/3196347 oder per Email nbh-eching@web.de.



Tanzclub spendet für guten Zweck

Der festliche Debütantenball des Echinger Tanzclubs (wir haben berichtet) trägt im nachhinein formidable, caritative Früchte. Dank der großzügigen Unterstützung vieler Sponsoren konnte der Erlös von stattlichen 5000 Euro aus dem Verkauf von 2000 Losen der großen Wohltätigkeits-Tombola mit 800 Gewinnen vollständig dem Lions-Club Neufahrn übergeben werden. Über die drei Haupt-Preise im Wert von je 1000 Euro, die von XXXLutz,

die neue Frühjahrsmode ist da!

Engel Dessous
Wäsche und Bademoden für Sie und Ihn
 Inh. Monika Thalhauser, Elfriede Botzang
 an der Bezirksstraße 5 - Unterschleißheim - Tel. 089/310 85 60

VW- Autohaus Neufahrn und Dr. Rolf Hellmuth gespendet wurden, konnten sich Günter Felzmann, Monika Brandstätter und Annemarie Müller-Saala freuen. „Unser Dank gilt neben allen Sponsoren auch unseren Tanzclubmitgliedern, die mit ihrem ehrenamtlichen Engagement diese große Spendensumme mit ermöglicht haben“ so Tanzclub-Vorstand Maria Riemensberger bei der Geldübergabe an Lions- Präsident Gerhard Hartmann.



Auf dem Übergabefoto von links Sylvia Seifert (Tanzclub Eching), Hartmann und Riemensberger)
 Text + Foto U. Wilms

Hanrieder Zwei starke, kompetente Partner vor Ort
BESTATTUNGEN ☎ 089. 310 53 96 ☎ 089. 319 28 79

Unterschleißheim · Lindenstraße 24
 Eching · Untere Hauptstraße 9
 Dachau · München · Fürstenfeldbruck ·
 Olching · Germering

FBSO www.hanrieder.de



FORELLENZUCHT

NADLER

INH. ANTON KURZ

AM FORELLENBACH 1 · 85386 ECHING
TEL. 081 33/64 67 · FAX 081 33/99 49 93

FISCHSPEZIALITÄTEN

IN BEWÄHRTER
QUALITÄT IN
UNSEREM
Hofladen

Für eine gesunde Ernährung

Eiweiß	19,5 g
Fett	2,7 g
Kohlenhydrate	0,0 g
Vitamin A	150,0 i. E.
Vitamin B1	0,084 mg
Vitamin B2	0,076 mg

Nährwert für 100 g Forellenfleisch

Öffnungszeiten in der Osterwoche:

Mittwoch, 4. April:

nachmittags geöffnet

Grundonnerstag: 8 - 18 Uhr

Karfreitag: 8 - 11 Uhr

*Zu Ostern Fisch,
Na was
denn sonst?*



ÖFFNUNGSZEITEN: MO.- FR. 8 - 12 U. 13 - 18 UHR

SA. 7 - 12 UHR, MI. NACHMITTAG GESCHLOSSEN

KARFREITAG STECKERLFISCH
von 10.00 - 14.00 Uhr zum mitnehmen!
(Vorbestellung erbeten)



Jahreshauptversammlung

G. Zaum / War schon der Gedenkgottesdienst für die verstorbenen Mitglieder am Vormittag des 4. März recht gut besucht, so konnte VdK-Ortsvorsitzender Michael Knödler bei der Jahreshauptversammlung fast 70 Mitglieder und mehrere Gäste zur Jahreshauptversammlung im ASZ Cafe Central begrüßen. Neben der Kreisvorsitzenden Monika DeGoei und Bürgermeister Josef Riemensberger, galt ein besonderer Gruß dem Ehrenvorsitzenden Johann Weinhuber und dem Ehrenmitglied Max Wanninger.

Nach einem Totengedenken und der Verlesung des Protokolls der Jahreshauptversammlung des Vorjahres durch den Schriftführer Stefan Huber legte Michael Knödler seinen Rechenschaftsbericht vor. Er erwähnte die zahlreichen Aktivitäten des Ortsverbandes, zu denen unter anderem die Beteiligung am Weltkindertag und die Haussammlung „Helft Wunden heilen“ gehörten. Es wurden sechs Mitglieder mit der Fahnenabordnung des VdK auf ihrem letzten Weg geehrt. Aber auch die Geselligkeit fand ihren Raum im Jahresgeschehen. Zwei

Infoveranstaltungen, eine Weihnachtsfeier, Schlachtschüssellesen und Ausflüge rundeten das Vereinsleben ab.

Die hohe Akzeptanz des Ortsverbandes drückt sich in der wieder gestiegenen Mitgliederzahl aus, zurzeit gehören 422 Echinger dem VdK an. Anna Kalteis, die Mitgliederbetreuerin, berichtete von 75 Besuchen bei Mitgliedern, die krank waren oder einen runden Geburtstag begehen konnten. Monika Angerer verlas den Kassenbericht und verabschiedete sich gleichzeitig als Kassiererin, da sie das Amt aus privaten Gründen nicht mehr ausüben kann. Die Vorstandschaft bedankte sich bei ihr für die geleistete Arbeit mit einem Blumenstrauß. Als Nachfolger wurde Peter Prescher vorgestellt. Mathias Geißinger, bisher mit Jakob Fischer Revisor des Ortsverbandes, erläuterte kurz die geänderte Verfahrensweise im Bereich des Kassenwesens. Da die Buchungen jetzt über den Kreisverband vorgenommen werden, entfällt künftig die Funktion der Revisoren. Bürgermeister Josef Riemensberger dankte dem VdK für die Übernahme gesellschaftlicher Aufgaben und wünschte weiterhin viel Erfolg. Auch die Kreisverbandsvorsitzende Monika DeGoei lobte in ihrem Grußwort die effektive Arbeit der Vorstandschaft.

Michael Knödler informierte die Versammlung über den geplanten Ausflug in das Antholzertal. Als weiterer Ausflug sei eine Fahrt zu einem Christkindlmarkt nach Regensburg oder Salzburg oder Füssen in der Planung.

Am 01.07.2007 begeht der VdK OV Eching sein 60-jähriges Jubiläum. Hierzu wird ein Gottesdienst abgehalten, der Toten wird auf dem Friedhof gedacht und anschließend gibt es im ASZ einen musikalischen Weißwurst Fröhschoppen. Mathias Geißinger wurde als Beisitzer einstimmig gewählt. Michael Knödler gab gleichzeitig dessen Ernennung zum Ehrenmitglied bekannt. Damit sollen seine langjährigen, ehrenamtlichen Tätigkeiten gewürdigt werden.



Verein zur Verbesserung der
Wohn- und Grundwasserhältnisse
im Gemeindebereich Eching e.V.

Status Quo im Februar 2007

Monat	Niederschlags- menge (ltr.)	Hoch/Tief (Goethebrunnen)
Februar	60,5 ltr.	H 3,00/462,07 T3,14/461,93

Liebe grundhochwassergeschädigte Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 6. Februar: 11 ltr.. Der Höchststand war am 28. Februar, der Tiefststand am 1. Februar. Die Jahreshaupt- und Mitgliederversammlung 2007 fand am 21. März statt. Der Bericht über das Jahresprogramm 2007/2008 folgt in der April-Ausgabe des Echinger Forum.

Feierabendservice für Ihre Fingernägel

Maniküre und künstliche Nagelverlängerung
Unser Service auch Abends
und am Wochenende

**INSTITUT FÜR GANZHEITSKOSMETIK
WALTRAUD BÖHME**

An der Lohe 31 · Neufahrn · Tel. 08165 / 62461 · Fax 62441



Programm April:

01.04.(So) Frühjahrswanderung zur Klausenhütte, 1508m in den Chiemgauer Alpen. Gehzeit ca. 4,5 Std.; Treffpunkt 8 Uhr, Bahnhof Neufahrn; Tourenbegleiter: Manfred Kohl, Tel.08161-64208

05.04.(Do) Kamtschatka-Halbinsel im Feuer und Eis, Dia-Vortrag von Helmut Bruch; Beginn:20:00 Uhr, Gasthof Maisberger Neufahrn

15.04.(So) Frühjahrswanderung zum Foggenstein, 1564 m, Bayer. Voralpen; Gehzeit ca. 5 Std., Treffpunkt 8 Uhr, Bahnhof Neufahrn; Tourenbegleiter: Fritz Wildgruber, Tel.08165-8387

28.04.(Sa) Wanderung zur Hochalm, 1428m Bayer. Voralpen; Gehzeit ca.4 Std. Treffpunkt 8 Uhr Bahnhof Neufahrn; Tourenbegleiter Ludwig Zillner, Tel.08165-691216

CSU ECHING

Liebe Echingerinnen und Echinger, durch den unten angeführten Artikel unseres Echinger Journalisten Martin Michalke können Sie einen Einblick über das diesjährige traditionelle Fischesen bekommen. Ich hoffe, Sie sind gut über den Fasching gekommen und genießen jetzt die ruhige Zeit bis zum Osterfest. Ein bisschen Verzicht tut uns allen nach den vergangenen „üppigen“ Faschingswochen gut. Herzlichst Ihre

CSU – Ortsvorsitzende Kerstin Rehm

Wind of Change am Aschermittwoch

Obermeier und Rehm sprechen von weitreichenden Veränderungen

M. Michalke/ Keine dritte Startbahn am Flughafen und ein „Wind of Change“ in der CSU. Mit diesen Akzenten setzen der CSU-Bundestagsabgeordnete Franz Obermeier und die CSU-Ortsvorsitzende Kerstin Rehm beim politischen Aschermittwoch in Eching klare Linien. In ihrer Eröffnungsrede erklärte die CSU-Ortsvorsitzende, die jetzigen Querelen in der CSU seien ein untrügliches Zeichen der Hoffnung, dass viele Strukturen in der Partei aufwei-

...mehr als Bad und Heizung



JANSEN - GMBH HAUSTECHNIK



Heizung · Sanitär · Gas · Solar

Wartung und eigener Kundendienst

Fachkompetenz aus Meisterhand

85386 Eching Ottenburgstr. 20

Tel. 089/319 15 58 Fax 089/319 57 02

email: jansen.haustechnik@t-online.de



Seit über
35 Jahren Ihr
Meisterbetrieb

Böhm



TV, Video, Hifi, Telefon..
85386 Eching, Siedlerstr. 4
Tel. 089/319 27 29

Ladenöffnungszeiten: Mo - Fr. 15 - 18 Uhr
außerhalb dieser Zeiten stehen wir für Außendienstarbeiten nach
Absprache für Sie zur Verfügung



Verkauf und Reparatur fast aller Marken!



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- Beleuchtungstechnik
- Baustromanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Reparaturen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

chen würden und die Partei oben zu einem demokratischeren Führungsstil übergeht, in der verstärkt junge Leute und Frauen zum Zug kommen würden. „Es tut weh, wenn man an der Basis sieht, wie Politiker sich oben verhalten“, sagte Rehm ohne Namen zu nennen. Schon vor eineinhalb Jahren hatte die neue Ortsvorsitzende der Echinger CSU mit den Worten „die Stoiber-Ära ist vorbei“ Schlagzeilen gemacht. Rehm und der CSU-Bundestagsabgeordnete Obermeier setzen den diesjährigen politischen Aschermittwoch im Echinger Huberwirt ganz unter das Motto „Veränderungen“. Nicht nur die CSU habe sich in den letzten Monaten verändert, auch Deutschland habe nach sieben mageren Jahren zu einem neuen Aufschwung gefunden, sagte Rehm. Dennoch mache das Lohndumping Sorge. Rehm forderte deshalb am Schluss ihrer Rede: „Die Unternehmer müssen endlich bessere Gehälter zahlen.“

Franz Obermeier, CSU-Abgeordneter des Landkreises Freising, nahm in seiner Rede zu verschiedenen Themen der Bundespolitik Stellung. Das Generalthema sei die Arbeitslosigkeit, Unterthemen seien Sanieren und Reformieren besonders bei den Staatsfinanzen und bei den Krankenversicherungen. „Wenn es gelingt, in den nächsten Jahren von den Schulden herunter zu kommen, dann schaffen wir die Sanierung des Staates“, sagte Obermeier und rechtfertigte damit die Mehrwertsteuererhöhung und Mehrbelastungen für Beamte. Unternehmen sollten in Zukunft nur noch mit 29 % Steuern belastet werden. Die Gewerbesteuer solle durch eine Föderalsteuer, die direkt den Kommunen zu Gute komme, ersetzt werden. Der Körperschaftsteuersatz solle von 25% auf 15 gesenkt werden. Ziel sei es, mehr sozialversicherungspflichtige Arbeitsplätze zu schaffen. Es dürften nicht weiter normale Arbeitsplätze abgebaut werden und durch geringfügige Beschäftigungen ersetzt werden. „Wir haben Arbeit in Massen“, sagte Obermeier, wenn wir in Zukunft eine weitreichende Umwelt- und Klimapolitik betreiben. Obermeier sprach sich auch gegen die 3. Startbahn am Münchner Flughafen aus und betonte, dass er derjenige gewesen sei, der immer wieder das Gespräch mit den Verantwortlichen der Flughafen Gesellschaft gesucht habe. Die politisch Verantwortlichen aller Parteien sollten ihre Kräfte gemeinsam gegen die 3. Startbahn bündeln. Außerdem forderte Obermeier den Freisinger Landrat Pointner auf, sich endlich um einen Flughafen-Umland-Fond zu kümmern, aus dem Infrastrukturmaßnahmen wie bessere Verkehrsverbindungen an den Flughafen finanziert werden könnten.

SPD ECHING

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

in den nächsten Monaten wird in der SPD ein neues Grundsatzprogramm diskutiert und erarbeitet. Es soll im Herbst auf einem Bundesparteitag verabschiedet werden. Unser Ortsverein wird sich an der Erneuerung beteiligen. Es geht uns dabei mit Schwerpunkt um eine stärkere Ausgewogenheit von Wirtschafts- und Umweltzielen. Die Bekämpfung der Arbeitslosigkeit und der wirtschaftliche Aufschwung sind wichtige Anliegen. Aber es muss auch berücksichtigt werden, dass wir dringend auf eine Verbesserung unserer Umweltbedingungen hinwirken müssen. In unserer Region ist zu befürchten, dass durch die 3. Startbahn, den Transrapid und durch steigende Belastungen durch den Verkehr unsere Lebensbedingungen sich wesentlich verschlechtern werden. Die bayerische Staatsregierung unternimmt nichts, um die BürgerInnen vor negativen Einrichtungen zu schützen. Sie stellt eindeutig die wirtschaftlichen Interessen in den Vordergrund und peitscht gegen den Willen der betroffenen BürgerInnen die Verfahren zugunsten der Wirtschaft und der Unternehmen durch. Wir wollen als Ortsverein die innerparteiliche Diskussion über die Umweltbelastungen in Gang setzen und verstärken. Dabei ist die Position der bayerischen SPD zum Transrapid klar: eindeutige und einstimmige Ablehnung. Es geht nun darum auch auf Bundesebene mit den entsprechenden Argumenten für unsere Sache zu kämpfen. Die Milliarden, die beispielsweise für den Transrapid eingesetzt werden, können besser für den Ausbau des Nahverkehrsnetzes eingesetzt werden.

Die Erneuerung unseres Grundsatzprogrammes bietet uns die Möglichkeit, durch entsprechende Formulierungen den Rahmen dafür zu schaffen, dass Umweltziele vorrangig oder zumindest gleichrangig gegenüber Wirtschaftszielen betrachtet werden. In unserem Ortsverein wollen wir einen Arbeitskreis einrichten, der einen entsprechenden Antrag an die Grundsatzkommission erarbeitet. Wir werden in einem nächsten Schritt unsere Initiative beim Unterbezirksparteitag im Mai einbringen. Wir sind in Eching vor allem auch durch den Durchgangsverkehr negativ beeinträchtigt. In unserer Initiative wollen wir uns dafür einsetzen, dass sich die Gesetzeslage so verändert, dass auf kommunaler Ebene mit geeigneten Maßnahmen einer weiteren Ver-

Passfotos nach biometrischen Vorschriften

Bewerbungsfotos mit Digitalkamera

in Eching nur bei uns

Parfümerie Wilke

Heidestr. 1 - Eching
Tel. 089/319 27 86

schärfung der Verkehrslage entgegengewirkt werden kann.

Wir würden uns freuen, wenn sie in unserem Arbeitskreis mitarbeiten und ihre Vorstellungen dort einbringen. Unsere Kontaktadresse ist: Edmund Conen, Telefon 089/3191612 oder edmundconen@msn.com.

Mit freundlichen Grüßen
Edmund Conen

FWG ECHING

Verena Blaum / Als die Freien Wähler im vergangenen Frühjahr 2006 Informationsveranstaltungen zur „Energiewende in der Praxis“ anbieten, war das öffentliche Interesse zunächst groß. Dann zeigte sich aber, dass zwar alle Energie (und Geld) sparen wollten, dass die Frage nach dem Wie jedoch gar nicht so leicht zu beantworten war. Woran lag es?

Vor allem wohl daran, dass wir es hier mit sehr komplizierten Zusammenhängen zu tun haben. Der zu hohe Energieverbrauch, der die Erdatmosphäre aufheizt und mittlerweile das Klima dramatisch verändert, hat vielfältige Ursachen. Es sind natürlich die Autoabgase entscheidend daran beteiligt. Aber die Automobilindustrie, zumal die deutsche, verdient immer noch am besten mit den großen Modellen, die viel Benzin verbrauchen und droht mit dem Verlust von Arbeitsplätzen, sollte sie ihre Produktion umstellen müssen. Das tut auch die Flugzeugindustrie, an der die Touristikbranche und die expandierenden Flughäfen hängen. Der Flugverkehr belastet das Klima bald mehr als der Straßenverkehr! Gleichzeitig ist das Ende der Erdölvorräte weltweit absehbar. Da auch die Stromversorgung das Klima belastet, kommen wieder die „sauberen“ Atomkraftwerke ins Spiel. Aber welche Risiken bergen sie auf Dauer! Insgesamt begegnet die Wirtschaft den Forderungen, ihren Energieverbrauch zu verringern, meistens mit der Drohung, es gingen Arbeitsplätze verloren. Dabei wissen wir längst, dass neue Technologien zur Energieeinsparung Arbeitsplätze schaffen. Und dass es so genannte erneuerbare Energien gibt, die in gewissen Grenzen ihren Beitrag zur Energieeinsparung leisten können. Allen voran die Sonnenenergie, denn sie ist unerschöpflich. Bei Wind und Wasser gibt es Grenzen und auch die Landwirtschaft kann nicht weltweit großflächig auf die Produktion von Pflanzenölen für Brennstoffgemische umstellen: sie muss

Hair Style on Tour heißt jetzt
Wellness on Tour



Ihr Friseur- und Fusspflege-Heimservice für die ganze Familie. Wenn Sie keine Lust auf lange Wartezeiten beim Friseur- oder Fusspflegebesuchen haben, dann bin ich genau die Richtige.

ICH KOMME ZU IHNEN NACH HAUSE.

Ihr Friseur- und Fusspflege-Heimservice

Inhaberin: Tanja Tscherniawetz
Ben-Brecht-Str. 23 · 85389 Eching
Tel.: 089.319 59 24 · www.hair-style-on-tour.de

Attmannspacher GmbH

Auto- und Reifenservice

Kfz-Meisterbetrieb

Marienstraße 12 · 85386 Eching

Telefon 089/32 62 71 81 · Fax 32 62 71 82

Service rund ums Auto

- TÜV + AU
- Unfallinstandsetzung
- Lackarbeiten
- Achsvermessung
- Breitreifen
- Gutachten
- Kfz-Reparaturen
- Tuning
- Klimaanlage



SONNENSCHUTZ

Markisen
Sonnenschutzfolien
Sonnenschutzglas



GLASWERKSTATT

Glaser-Direktor: 03375 460011
Telefon: 03375 460011
Telefax: 03375 411177
www.glaswerkstatt.com/de

GLASBAU REPARATUREN FENSTER TÜREN

schließlich Nahrungsmittel erzeugen. Immerhin ist die staatliche Förderung erneuerbarer Energien inzwischen keine parteipolitische Frage mehr. Aber es geht alles zu langsam. Die Erdatmosphäre heizt sich weiter auf. Haben wir, als einzelne, diese Tatsache bisher nicht eher ignoriert?

Mit unseren Versäumnissen der vergangenen Jahrzehnte müssen unsere Kinder und Enkel jetzt leben und wer weiß, wie viele darauf folgende Generationen auch noch. Fangen wir also doch lieber gleich damit an, so selten wie möglich das Auto zu benutzen und beim nächsten Kauf ein kleines, verbrauchsarmes Auto zu wählen. Die Autobranche reagiert einzig und allein auf unser Kaufverhalten! Streichen wir jeden Flug, der durch eine Bahnfahrt ersetzt werden kann. Auch der Anteil, den die pri-

vaten Haushalte an der Energieverschwendung haben, fällt ins Gewicht. Hier wirken sich Einsparungen direkt auf unser Portemonnaie aus. Nutzen wir vor allem die Solarenergie, achten wir auf ausreichende Wärmedämmung, vermeiden wir überhitzte Räume und lüften wir richtig. Prüfen wir, welche Elektrogeräte und Standbybetriebe im Haushalt wirklich unverzichtbar sind und kaufen wir bevorzugt Lebensmittel aus der Region, die keine langen, energieverschlingenden Transportwege hinter sich haben. Brauchen wir denn Erdbeeren im Winter? Selbst wenn sie aus deutschen Gewächshäusern kommen: welche Energiemengen verbraucht dieser Luxus. Besinnen wir uns auf das, was wir wirklich brauchen. Und unterstützen wir uns gegenseitig im Bemühen um eine „Energie-wende in der Praxis“. Sonst kommt sie nicht.

FDP ECHING

Heinz Müller-Saala / Liebe Echinger Bürger, wie wir bereits im letzten Jahr geschrieben haben, hat das **Aschermittwochs-Fischessen** der CSU mit dem Weggang von Dr. Otto Wiesheu stetig an Attraktivität verloren. 2007 "Da waren es nur noch zehn", wie die FNN meldete, obwohl die Aktivitäten der Koalition doch viel Gesprächsstoff liefern, die auch die Ortspolitik betreffen, aber Franz Obermeier ist weder ein guter Berichterstatter noch ein Redner, der Zuhören begeistern kann. Es war wieder einmal die Stunde unseres BGM, der dieser kleinen Schar Aktualitäten aus Eching, detaillierter als es in der Presse dargestellt wird, berichtete. **GR Simon Wankner** hat recht, wenn er die Zuschussanträge von Kirchen moniert. Es ist weder Aufgabe einer Behörde noch des Gemeinderates, Geld des Steuerzahlers an Organisationen weiterzuleiten, die selbst nicht unerhebliche Steuern von uns Bürgern, unter tatkräftiger Mithilfe des Staates, einziehen. Da lob ich mir den **SV Dietersheim**, der seine Mitglieder, welche nicht selbst Hand anlegen wollen, wenn gemeinsam geplante Bauvorhaben und/oder Vereinsweiterungen anstehen, zur

Zahlung eines zusätzlichen Beitrages verpflichtet. Bei der Gründung eines Vereins steht der Vereinszweck fest, d.h. die Mitglieder müssen um diese Ziele zu erreichen, einen Beitrag entrichten, welcher durch den Mitgliedsbeitrag abgegolten wird. Reicht dieser nicht aus, kann man den Beitrag erhöhen oder andere Möglichkeiten finden, letztlich kann man einen Verein auch auflösen.

Keinesfalls sind wir Bürger, vertreten durch den Gemeinderat (wie es zu viele Vereine meinen und der Gemeinderat unterstützt sie noch in dieser Meinung), zur Erhaltung eines Vereins, verpflichtet. Dass sich die **Landwirte** wegen der "schlechten" Verkehrssituation in und um Eching beschweren, ist bekannt und es ist auch das Hauptthema bei jedem Hammelessen. Was kann aber das Rathaus (BGM und Gemeinderat) daran ändern, wenn andere, z.B. Kreis, Land oder Bund darüber bestimmen, was jetzt, bald oder nie getan werden kann.

Der Flughafen ist vorhanden. Nun müssen wir uns auch bemühen, dass er dem aktuellen Stand des Personen- und Verkehrsaufkommens angepasst wird, ohne dass Lärm und sonstige Belästigungen uns Bürger über ein gewisses Maß, beeinträchtigen. Wollen wir den Tourismus einengen? Wollen wir den industriellen Frachtverkehr behindern? Wollen wir den Standort München unattraktiv werden lassen. Nein, die Mehrheit der Bürger gewinnt durch den Flughafen und diejenigen, die in irgendeiner Weise Belästigungen hinnehmen müssen, denen muss geholfen werden, unbürokratisch und ausreichend, d.h. der Situation und Lage entsprechend. Von der Flughafen GmbH, dem bayerischen Staat und der Bundesrepublik Deutschland.

Wir brauchen keinen Kreisbaumeister! Warum muss ein KBM die Beschlüsse der örtlichen Bauabteilung und des Bau-Ausschusses kontrollieren und/oder revidieren. Wir hier vor Ort sind die Gestalter unseres Ortes unter Berücksichtigung von Landes-, Regional- und Bebauungsplänen.

DIETERSHEIM

Jahreshauptversammlung der FFW Dietersheim

Nadler I. / Johann Heckmair gab seinen ersten Bericht als 1. Kommandant der Dietersheimer Freiwilligen Feuerwehr ab. 3890 ereignisreiche Stunden hat die FFW im Jahr 2006 hinter sich gebracht. Darunter der Schnee-Katastropheneinsatz im Februar in Deggendorf, wo ein Firmendach abgeräumt werden musste und auch bei den starken Schneefällen im März mussten brüchige Äste von Bäumen an der B 11 abgeschnitten werden. Mit einer Diaprojektion wurden diese Einsätze noch mal vor Augen geführt. Ebenso halfen sie bei mehreren LKW Verkehrsunfällen auf der BAB 9. Zu sechs Brandeinsätzen rückten sie aus, davon 3 in Dietersheim. Hier war besonders das leerstehende Anwesen an der B 11 betroffen, wobei hier 2 Jugendliche, die dort gezündelt hatten, sich nachträglich bei dem Kommandanten entschuldigten und nun zu einem gemeinnützigen Einsatz (Feuerwehrauto putzen) eingesetzt werden.

Über 1600 Stunden wurden für die Ausbildung der jungen Feuerwehrmänner für die Truppführer-, die Truppmannausbildung und die Leistungsabzeichen aufgewendet. Genauso wichtig sind die ständigen Atemschutzübungen und der Maschinistenkurs in Zolling. Einen Erste-Hilfe-Kurs absolvierten 9 Leute und 3 machten einen Feuerwehrsanitätätkurs mit. Neu ist am Feuerwehrhaus ein Materialcontainer, der als Zwischenlösung aufgestellt worden ist und somit die beengte Situation in der Fahrzeughalle entlastet. Die Materialkosten bezahlte die Gemeinde, die Ausführung hierfür und den Einbau einer Schallschutzdecke im Feuerwehrstüberl haben die Feuerwehrmänner selbst übernommen. Für die gute und reibungslose Zusammenarbeit bedankte sich der 1. Kommandant bei der Gemeinde Eching.

Mazda6 Kombi

für nur € 22.900,-

Sie sparen € 4.234,-

Jetzt leasen ab € 199,-* monatlich.



Abbildung zeigt Fahrzeug mit Zusatzanstattung!
Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 7,4 l/100 km, außerorts 5,2 l/100 km, kombiniert 6,1 l/100 km; CO₂-Emissionen im kombinierten Testzyklus 167 g/km
* Ein Privat-leasing-Angebot der Mazda Bank Niederlassung FCE Bank plc für den Mazda6 Kombi „Exclusive“, 2,0 l, 89 kW (121 PS). Leasing-Sonderzahlung: € 6.900, Leasing-Laufzeit: 36 Monate, Gesamtfahrleistung: 60.000 km.

Mazda6 Kombi „Exclusive“ Commonrail- Diesel (kW 89) PS 121 mit Partikelfilter:

- Anti-Blockier-System (ABS) mit elektronischer Bremskraftverteilung (EBD)
- Dynamische Stabilitätskontrolle (DSC) & Traktionskontrollsystem (TCS) und elektronischem Bremsassistenten (EBA)
- Fahrer-/Beifahrer-/Seiten-/Kopf-Schulterairbags
- Multifunktions-Lederlenkrad mit Radiobedienung und Cruisematic (Geschwindigkeitsregelanlage)
- 16" Leichtmetallfelgen mit 205/55 Bereifung
- 6-Gang-Getriebe
- Karakuri-Sitze hinten
- Klimaautomatik
- Touring-Computer
- Metallic-Lackierung

Seit 30 Jahren Ihr Mazda-Partner.

AUTO SAURER
Auto Saurer GmbH
Golgenbachweg 34 • 85375 Neufahrn
Tel.: 08165 - 94875-0 • www.saurer.de

Robert Schindler, 2. Kommandant, berichtete über das umfangreiche Vereinsgeschehen, das von Teilnahmen an der Christbaumsammlung, an Hochzeiten, Beerdigungen, verschiedenen auswärtigen Festen, dem Sommerfest und einem Fußballturnier, Fahnenausrücken, einem gelungenen Vereinsausflug und Vorstandsitzungen geprägt war.

Bürgermeister Riemensberger würdigte die enorme Leistung für die Gesellschaft, die die Freiwillige Feuerwehr Dietersheim auch in diesem Jahr wieder vollbracht hat. Er dankte auch für das Verständnis, dass nicht alle Wünsche sofort umsetzbar seien, aber durch eigenes Zupacken doch einige Verbesserungen erreicht werden können.

Kreisbrandrat Heinz Fischer freute sich, dass der Übergang von Karl-Heinz Zimmer, der im letzten Jahr neuer Kreisbrandmeister wurde, auf die Kommandanten Heckmair und Schindler so reibungslos geklappt hat. Fischer appellierte weiterhin in eine gute Ausbildung zu investieren und wies auf die neuen Vorschriften hin, die für die immer verantwortungsreicheren Einsätze notwendig geworden sind.

Nach einstimmiger Entlastung des Vorstands wurden die Ehrungen und Beförderungen durchgeführt. Seit 70 Jahren bei der Freiwilligen Feuerwehr Dietersheim sind Josef Jägermeyr sen. und Hans Blank sen. Da beide aus Gesundheitsgründen nicht anwesend sein konnten werden ihnen die Ehrenzeichen demnächst übergeben.

Befördert wurden zum Feuerwehrmann: Feichtner Stefan, Ihler Martin, Nagl Moritz

Oberfeuerwehrmann: Girstl Rainer, Wagner Alexander, Wagner Markus

Hauptfeuerwehrmann: Grassl Johann jun.

Vereinsnadel in Bronze für 15 Jahre: Bomann Alexander, Grassl Johann jun.

Vereinsnadel in Silber für 25 Jahre: Reithmeier Martin

Maifest mit dem Maibaumverein

Melanie Summerauer / Am Dienstag, den 01. Mai 2007 lädt der Maibaumverein Dietersheim wieder alle Bürgerinnen und Bürger herzlich zum traditionellen Maifest ein. Ab 12.00 Uhr geht's am Bürgerplatz in Dietersheim mit Gegrilltem und Salaten los. Am Nachmittag verwöhnen wir Sie mit selbstgebackenen Kuchen und Kaffee! Ab ca. 14.30 Uhr erwartet unsere kleinen Gäste eine Überraschung.

Neue Pächter für SVD-Sportheim



Müller Sophia / Nach langwieriger Pächtersuche für das Sportheim ist der SV Dietersheim endlich fündig geworden. Der Vorstand und Vorsitzenden Hans Grassl wählte aus den zahlreichen Bewerbern Peter Biel und Dragana Urosevic aus. Die beiden waren vorher schon in der Gastronomie- bzw. Hotelbranche tätig und präsentierten insgesamt das stimmigste Gesamtkonzept. Nach dem behindertenfreundlichen Umbau der Sportgaststätte haben sie nun am 1. März 07 diese eröffnet. Am 2. März gab es eine große Einstandsfeier mit vielen günstigen Preisen. Peter Biehl und Dragana Urosevic freuen sich weiterhin auf zahlreiche Gäste, die ihre gutbürgerliche Küche (auf Wunsch auch jugoslawische Spezialitäten) ausprobieren wollen. Tagesge-

richte bieten sie schon ab 5 Euro an und am Sonntag gibt es einen Frühschoppen mit Weißwürsten und Wienern. Sportfreunde können sich dort treffen und Sport-Liveübertragungen von Premieren anschauen. Die Öffnungszeiten sind wochentags von 11 – 24 Uhr und an Samstag, Sonn- und Feiertagen von 10 – 24 Uhr.

Nachruf auf Hilde Grassl

Nadler I./Eine unüberschaubar große Trauergemeinde begleitete Hilde Grassl am 8. März 07 auf ihrem letzten Weg auf dem Dietersheimer Friedhof. Im Alter von 84 Jahren ist die weit über die Ortschaft hinaus bekannte Dietersheimerin friedlich eingeschlafen. In einer würdevollen von Pfarrer Josef Weinsteiger gestalteten und vom Landfrauenchor umrahmten Trauerfeier verabschiedeten sich die Familie, Freunde und viele Wegbegleiter und die Dietersheimer von der beliebten und geachteten Hilde Grassl.

Sie wurde als jüngstes von sieben Kindern 1922 in eine Dietersheimer Bauernfamilie hinein geboren. Da ihr einziger Bruder im Krieg starb, übernahm sie 1947 nach dem Tod ihres Vaters zusammen mit ihrem Ehemann Hans Grassl den Bauernhof. Aus der Ehe gingen zwei Söhne hervor. Sehr früh verlor sie 1967 ihren Mann und musste den Hof alleine weiter bewirtschaften. Ihr öffentliches Engagement begann sie bereits 1948, als sie Ortsbäuerin wurde und dieses Amt 33 Jahre inne hatte. 1971 – 86 war sie stellvertretende Kreisbäuerin. Auf ihre Initiative hin gab es in Dietersheim ab 1970 eine Damengymnastikgruppe beim SVD, dessen Ehrenmitglied sie war, und später eine Seniorengymnastik des BRK, und beim Kinderturnen wurde „Tante Hilde“ geliebt und verehrt. Hilde Grassl war auch Gründungsmitglied bei den Echingen Freien Wählern, wo ihr Wort gehört wurde und ebenso beim



M. FREUND

FLIESENLEGERMEISTER

Theresienstr. 29 - Eching

Tel. 089/319 11 89



wir verlegen sämtliche

FLIESEN

schnell - sauber - preiswert

Wir reinigen auch Ihre Natursteinböden und -treppen zu einem fairen Preis!

Landfrauenchor, den sie 25 Jahre betreute und wo ihr Humor und Frohsinn sehr geschätzt wurden. Seit 1962 engagierte sie sich für den BRK-Kreisverband Freising und auch beim VdK Neufahrn war sie 35 Jahre Mitglied. Neben diesen offiziellen Aufgaben organisierte sie lange Jahre Bonn- bzw. Berlin-Fahrten, Theater- und Besichtigungsfahrten, rief den beliebten Dietersheimer Weiberfasching ins Leben, war lange Jahre Nikolaus im Kindergarten und hatte stets ein offenes Ohr für alle Belange im Dorfleben. Sie vertrat 15 Jahre im Vorstand des Vereins „Älter werden in Eching“ die Interessen der ältern Mitbürger und half bei der Nachbarschaftshilfe mit. Für die Dietersheimer Feuerwehr fungierte sie 1985 als Fahnenmutter und für die Fahne des Maibaumverein stiftete sie das Trauerband. All diese Aufgaben riefen die Vertreter der Organisationen und Vereine der Trauergemeinde am Grab nochmals in Erinnerung und dankten der Verstorbenen für dieses vorbildliche Engagement und legten Kränze nieder.

Hilde Grassl wird nicht nur bei ihrer Familie mit 3 Enkeln und 3 Urenkeln vermisst werden, sie wird auch in Dietersheim und bei allen Organisationen fehlen, in denen sie sich so unermüdlich eingesetzt hat.



CITROËN kommt nach Neufahrn.

Feiern Sie mit uns.

31. März 2007
von 10-17 Uhr

- Stündliche Tombola mit tollen Preisen (Wocheneriden mit dem neuen CITROËN C4 Picasso, Karten für AIDA, »Münchner Freiheit«, Therme Erding, Bavaria Filmstadt...)
- Hauptverlosung ab 16.00 Uhr: Wellness-Wochenende für 2 Personen inklusive Anreise à la James Bond mit der Luxuslimousine C6!
- Bar »La Boum«, Crêperie, edle Tropfen aus Bordeaux und natürlich Herzhaftes vom Rost.
- Großes Indoor-Kinderland mit Hüpfburg, Fahr Simulator, Racing-Parcours, Kinderschminken und vieles mehr.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Familie.



Auto Saurer GmbH · 85375 Neufahrn · Galgenbachweg 24 · Tel. 0 81 65/9 48 75-0 · www.saurer.de



Raum¹

Wohnideen vom Spezialisten

Für noch mehr Service und Qualität.

Raum¹ eröffnet Ihnen eine völlig neue, erweiterte Welt an Einrichtungs-ideen. Lassen Sie sich inspirieren.

Hirschböck GbR

Ihr Meisterbetrieb für die moderne Raumausstattung

Inh. Erna und Christian Schepp
Landshuter Str. 35
85716 Unterschleißheim
Tel. (089) 3 10 16 06
Fax (089) 3 17 26 67

Gardinen · Bodenbeläge · Polsterei · Tapeten · Laminat · Parkett

Sportbegeisterte Damen gesucht

C. Rosenkränzer / Die Damengymnastikabteilung des SV Dietersheim sucht neue Mitglieder für die Step-Aerobic-Stunde am Donnerstag von 20 -21 Uhr. Anfänger werden gerne angelernt. Wer Interesse hat, meldet sich unter Telefonnummer 089/3205580 oder kommt einfach donnerstags in den Bürgersaal nach Dietersheim zum Anschauen oder Mitmachen."

wird das schwere Kleingeld in den Hosentaschen in Papiergeld gewechselt. Bei Bernhard Wallner half die Darmgrippe etwas nach. Dann ging's um Urlaub, Anglerurlaub, Griechenlandurlaub, Schiurlaub mit Hüttenzauber, Urlaub daheim am Strandkorb. Die Deutenhausener wollten ein Patrozinium mit einem fremden Pfarrer feiern, der fuhr nach Deutenhausen bei Dachau und die Kirche musste ausfallen, die anschließende Veranstaltung beim

NACHLESE

Buntes Faschingstreiben

U. Wilms/ Echinger Nächte sind lang, insbesondere in der fünften Jahreszeit, wenn närrischer Frohsinn, fantasievolle Verkleidungen und spektakuläre Auftritte in geballter Form zusammenkommen. Vom Inthronisationsball am 14. Januar bis zum Kehraus am 20. Februar stand immer wieder das Bürgerhaus im Epizentrum ausgelassenen Faschingstreibens. Aber auch an anderen Schauplätzen und in den Ortsteilen, besonders hervorzuheben ist dabei die Hochburg Günzenhausen, waren jedermann/frau, alt und jung, herzlich zu diversen Faschingsveranstaltungen eingeladen. Bei Schwarz-Weiß- und Maskenbällen, verschiedensten Weiber-, Kleinkinder-, Kinder-, Jugend- und Senioren-Faschingsfeiern ging mächtig die Post ab – und Faschingsmuffel hatten –fast – keine Chance, dem ansteckenden Faschings-Fieber zu entrinnen.

Als Gastgeber für Faschingsgaudi zeichneten sich wiederum (unter anderem) die Narhalla Heidechia Eching/Neufahrn, die Günzenhausener Teeniegarde, die Günzenhausener und Echinger Burschenvereine, aber auch die Nachbarschaftshilfe, der katholische Frauenbund, die Freiwillige Feuerwehr und das Familienzentrum aus. Allen Veranstaltern ein herzliches Danke schön für ihren Einsatz in punkto „Narrenfreiheit“.

Als Erinnerung hier eine Konfetti-bunte Mischung fröhlicher Faschingsimpressionen:

Sonnenschein beim Gaudiwurm

Damn timer / Der traditionelle Gaudiwurm am letzten Faschingssonntag, der von den Günzenhausener Burschen veranstaltet wird, ist unbestritten das Highlight in der Faschingshochburg Günzenhausen,. Neu in diesem Jahr war ein frischer, junger Hofmarschall, Peter "Pit" Bauer und ein neues Podium und Rednerpult. Bei strahlendem Sonnenschein fanden sich wie immer tausende Zuschauer im Wirtshof zur Vorstellung der originellen Gefährte und Fußtrups ein. Beteiligt waren alle Nachbarorte, die in vielen Arbeitsstunden originelle und witzige Motivwagen kreiert hatten. Da ging's um die Farben der Realschule, Bruno den Bär, die Ölmultis, das Klo am Bahnhof Neufahrn, Presse-mann Metz, die Schlümpfe und vieles mehr. Den Abschluss bildete eine tolle "Miss Deutenhausen" (Ingrid Huber).

Fotos: Damn timer (3), Nbh (1), Familienzentrum (1), Wilms (12)- Fotomontagen Wilms (mehr Fotos auch im Internet auf unserer Homepage unter www.echinger-forum.de)



G.I.S. Montage Steigerwald

Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

moderne mb bauelemente

GÜNZENHAUSEN

Starkbierfest beim Baderwirt

Damn timer / Im gut gefüllten Saal trafen sich die Bürger aus den Ortsteilen, um den Starkbieranstich gebührend zu feiern. Die Dorfbühne Günzenhausen spielte lustige Sketche und Bruder Stefanus (Stefan Schuhbauer) "dableckte" , so bekam ein jeder sein Fett weg. Auch die Hauptstadt Eching wurde nicht ausgelassen. Bürgermeister Josef Riemensberger und Gattin amüsierten sich trotzdem köstlich bei Blasmusik, guten Brotzeiten und süffigem Starkbier. Bei den Sketchen ging es um Bier-schaum, die Fahrt zur Führerscheinprüfung, unmöglichen Selbstmord und vieles mehr. Die Günzenhausener betreiben Sport und nehmen ab, aber nur wenn sie beim Schafkopfsport gewinnen, den dann



Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · Mallerhofener Weg 6 · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82



Das Motto der Heidechia stand in diesem Jahr unter dem Motto „Spanish Eyes“ – auf dem Foto Prinzenpaar Carolin und Falk Rüdiger und die Kindergarde



Weiberfasching des katholischen Frauenbundes - grenzenlose Faschingsgaudi – for „girls“ only und für einen guten Zweck



Seniorenfasching der Nachbarschaftshilfe im ASZ



Viel Spaß und schöne Kostüme gab's allenthalben beim (Klein)- Kinderfasching



Burschenball
... da sorgten bei der Mitternachts-Show auch die Altburschen für Faschings-Furore



Gaudiwurm in Günzenhausen





niki OPTIK
Inh. Tobias Schneider
Augenoptikermeister



Brillen · Kontaktlinsen

**Brillen
Sonnenbrillen
Kontaktlinsen
eigene Werkstätte**

**Sonntag,
1. April
12 - 17 Uhr
geöffnet!**



Optikermeister Tobias Schneider

niki Optik
Bahnhofstr. 4b Eching
Tel. 089/319 14 07
www.niki-optik.net



Amtliche Mitteilung vom 1. April

Damnik / Auf Druck der Bevölkerung und wegen der Anprangerung im Faschingszug Günzenhausen (siehe Foto) sieht sich die Gemeinde Eching gezwungen, die neue Realschule umzustreichen. Die neuen Farben sollen nun durch die Eching Bürger festgelegt werden. Gedacht wäre an einen dunklen Branton mit dunkelblauer Einfassung, allerdings soll hier dem Bürgerverlangen nicht vorgegriffen werden. Die Kosten sollen durch eine Umlage im Gemeinderat erzielt werden, denn die Gemeinderäte haben die anstößige, jetzige Farbwahl damals beschlossen. Am 1. April 2007 liegen ab 11.11 Uhr Farbtabelle im Rathaus aus, die durch ankreuzen so gemischt werden können, dass eine völlig neue Farbe herauskommt. Die Gemeinde bittet die Mitbürger um zahlreiche Mitwirkung, um dann später die Schuld auf die Eching Bürger abwälzen zu können.



Marion Jungmeier, Anton und Brigitte Kurz



**FORELLENZUCHT
NADLER**
INH. ANTON KURZ

AM FORELLENBACH 1 · 85386 ECHING
TEL. 081 33/64 67 · FAX 081 33/99 49 93

Aus unserer Fischzucht:
frische Forellen, Saiblinge, Lachsforellen, Karpfen, täglich frische Räucherfische, Fischfeinkostsalate und weitere Spezialitäten

Einkaufen im Hofladen:
Rapsöl, Kürbiskernöl, Kürbiskerne, Honig, Kartoffeln, Freiland Eier u.v.m.



**IHR SPEZIALIST
FÜR EINEN ETWAS
ANDEREN URLAUB!**

**Mehr Service
Mehr Kreativität
Mehr persönliches Ambiente**

Untere Hauptstr. 9 · Eching
Tel. 089/318 12 90 · www.tt-reisen.de

**Sonntag,
1. April
12 - 17 Uhr
geöffnet!**



Ortrud Glöggner, Rita Jung und Birgit Aschenbrenner

Bürgerhaus-Restaurant unter neuer Leitung

U. Wilms/ Um sich ihren künftigen Gästen vorzustellen, luden die neuen Pächter der Bürgerhausrestauration Andrea Schlesinger und Carsten Wöstmann am Abend des 5. März alle Bürgerinnen und Bürger zu einem musikalisch umrahmten Publikumpflichtempfang ein. Nach dem Gläschen Sekt konnten sich die Gäste bei einem köstlichen kalten Buffet und deftiger Gulaschsuppe schon einmal einen positiven kulinarischen Eindruck verschaffen. „Viel Erfolg, viel Glück und viele zufriedene Gäste“ lautete Bürgermeister Josef Riemensbergers wörtliche Starthilfe für die beiden Jungunternehmer bei ihrem Schritt in die Selbständigkeit.

RENAULT Neuwagen Gebrauchtwagen Reparaturservice für alle Fabrikate



Melanie und Herbert Prummer (li) mit dem Service-Team vom Autohaus Prummer



**Wolfgang-Zimmerer-Str. 1
85375 Neufahrn
Tel. 08165/5081
www.auto-prummer.de**



„Flink-flexibel-freundlich“ diese Parole haben die neuen Pächter Andrea Schlesinger und Carsten Wöstmann für den gastfreundlichen Service der Bürgerhaus-Gastronomie ausgegeben, wo sie mit ihrer Restaurant-Crew für ein gepflegtes und gut geführtes Bürger-Haus und zufriedene Gäste sorgen wollen, keine ganz leichte Aufgabe und insbesondere beim Saalbetrieb eine logistische Herausforderung. (Foto Wilms)

**Ab 31. März in der Bahnhofstraße 4b
Besuchen Sie uns am 31.3. und 1.4. in unseren neuen Räumen,
und nehmen Sie an unserem Gewinnspiel teil!**





**F · HRSCHULE
BURGLECHNER**

Bahnhofstr. 4b, 85386 Eching
Tel. 089/319 58 32
Mobil 0172/753 82 45

**Feierabendservice
für Ihre Fingernägel**
Maniküre und künstliche Nagelverlängerung
**Unser Service auch Abends
und am Wochenende**

**INSTITUT FÜR GANZHEITSKOSMETIK
WALTRAUD BÖHME**
An der Lohe 31 · Neufahrn · Tel. 08165 / 62461 · Fax 62441

Tierarztpraxis

Dr. med. vet. Karin Hegner
Carl-Orff-Weg 17 85375 Neufahrn
Telefon 08165 / 635 725

Sprechzeiten:

Mo.- Fr. 9.00 - 12.00

Mo. Di. u. Fr. 15.00 - 18.00

Do. 17.00 - 20.00, Sa. 10.00 - 12.00



Hausbesuche - Röntgen - Labor

LANDWIRTSCHAFT

Hammelessen der Landwirte:

Kritik an Echings Verkehrspolitik

U. Wilms/ Beim traditionellen Hammelessen der Echinger Landwirte im Gasthof Huberwirt folgt auf den kulinarischen Genuss stets eine anstrengende Fragestunde – zumindest für den Bürgermeister. Auf die diesjährige Agenda hatte Ortsobmann Anton Moll als wichtigste Tagesordnungspunkte Ortsentwicklung, Geothermie und den Echinger Dauerbrenner „Verkehr“ gesetzt. Kaum Diskussionsbedarf gab es bei den ersten beiden Themen. Am „heißen Eisen“ Verkehrsentwicklung entzündeten sich dann aber doch wieder die bekannten Gemüter. Adi Huber wettete gegen die kurzfristigen Superpläne von Autobahnen und zu engen Ortsdurchfahrten und Georg Riemensperger assistierte: „Die Paul-Käsmeier-Straße is a Mist“: „So was nennt man Kapitalvernichtung.“ Auch Herbert Holzer vermisste ein langfristiges, verkehrliches Planungskonzept seitens der Gemeinde. Konkrete Kritik und individuelle Verbesserungsvorschläge wurden insbesondere zum erweiterten Kreuzungsbereich Paul-Käsmeier-Straße/Dietersheimer Straße/Goethestraße sowie Ottostraße/Danziger Straße/ Untere Hauptstraße geäußert. In diesem Zusammenhang erläuterte Bürgermeister Riemensberger den gemeinsam mit Neufahrn gestellten Antrag einer LKW-Sperre, bei der schwierige Details zu berücksichtigen und weitere Verkehrszählungen notwendig seien. Grundsätzlich gelte es, den Gesamtverkehr in der Gemeinde einschließlich der beiden Gewerbegebiete verträglich zu lenken. Angesichts der vehement und mehrfach geäußerten Forderung nach einer Umgehung gab er zu

bedenken, „dass neuer Straßenbau den Verkehr anzieht“. Allein die Echinger Bürger bewegen 8000 PKWs, „da gibt es keine Patentlösungen“. Zum guten Schluss gab es sogar lobende Worte von Simon Kurz wegen des Heckenschnitts am Radweg Richtung Günzenhausen, durch den es dort viel sicherer geworden sei. Auch Moll dankte für die Unterstützung aus dem Rathaus, auch wenn der Ortsobmann abschließend eine eher pessimistische Zukunftsprognose aufstellte: „Ganz besser wird's bei uns nicht mehr.“

50 Jahre Echinger Landfrauen

U. Wilms/ Es gab eine große Geburtstagstorte in Form einer brennenden Kerze und der Pfarrsaal strahlte festliche Gastlichkeit aus: das 50jährige Bestehen der Echinger Landfrauen im BBV (Bayerischer Bauernverband) wurde gebührend gefeiert: mit Festreden und Ehrengästen, schöner Stubnmusi, einem köstlichen Buffet und vor allem einem gemütlichem Beisammensein.

„Ich freue mich über den Zusammenhalt“ lobte Ortsbäuerin Christa Handschuh ihre tatkräftigen Damen, dankte allen für ihre aktive Mithilfe und ergänzte: „Wir brauchen eine jede“. 32 Landwirtinnen sind es noch, die dem Ortsverband angehören. Die Mitgliederzahlen sind in den vergangenen Jahrzehnten gesunken, die bäuerlichen Betriebe



Feierten gemeinsam das 50jährige Bestehen des Echinger Ortsverbandes: von links Kreisbäuerin Rosi Westermair, Ortsbäuerin Christa Handschuh, ihre Vorgängerin Elisabeth Pflügler und Stellvertreterin Brigitte Kurz. (Foto Wilms)

Huberwirt

Hotel Gasthof

*Ihr Restaurant für
alle Gelegenheiten!*



Familienfeiern aller Art
Jubiläum, Trauerfeier,
Tagung oder
Betriebsfeiern,
wir haben Räume in
verschiedenen Größen!

Restaurant Huberwirt

Familie Langmeier

Untere Hauptstraße 1 85386 Eching

☎ 089-319 66 20

Fax 089-319 66 19

haben sich stark verändert oder existieren gar nicht mehr. Umso wichtiger, so Kreisbäuerin Rosi Westermair, sei die Aufgabe der Ortsbäuerinnen, die verbliebenen Mitglieder zu motivieren für die Belange der Frauen in der Landwirtschaft einzutreten. Westermair würdigte den großen und vielseitigen Einsatz des Echinger Bäuerinnen. Dieser wird insbesondere im Gemeindeleben der Pfarrei Sankt Andreas sichtbar, beispielsweise bei Pfarrfest, Mai-Andacht, Fronleichnam und Christkindlmarkt mit dem legendären Landfrauenkaffee. Zum selbstgesteckten Aufgabenspektrum, wie Christa Handschuh in ihrem Rechenschaftsbericht darlegte, gehört aber auch der Bereich Erwachsenenbildung und caritatives Engagement, beispiels-

CLEANINGDUCK
BLUNCK
ENTSORGUNGSFACHBETRIEB

- ✓ 24 Stunden Notdienst – auch Sonn- u. Feiertags
- ✓ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ✓ TV-Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ✓ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ✓ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabscheidern
- ✓ Tiefgaragenentsorgung
- ✓ Sondermüllabfuhr

Cleaningduck Blunck GmbH

Fax (089) 96 46 43

Tel. (089) 96 96 45

www.cleaningduck.de

E-Mail:

info@cleaningduck.de

Gebührenfreier Service-Ruf:

(0800) 0 96 96 45



Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 20 Jahren
Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Reparatur + Service
- Kabelanschluß
- Satellitenempfang
- ISDN / T-DSL
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching · Telefon 089/3 19 59 56

Praxis für Kinder- und Jugendmedizin Dr. med. Karl-Hermann Bartels

Hiermit gebe ich bekannt, dass ich zum 31.3.2007 meine Praxistätigkeit beende. Für Ihr jahrelanges Vertrauen möchte ich mich hiermit herzlichst bedanken. Meinem Nachfolger, Herrn Dr. med. Bernd Steinkirchner, der über langjährige Klinik- und Praxiserfahrung verfügt, wünsche ich alles Gute und bin mir sicher, dass die Betreuung meiner Patienten weiterhin in guten Händen ist.

Hiermit gebe ich die Neueröffnung meiner Praxis zum 1.4.2007 bekannt:

Dr. med. Bernd Steinkirchner Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin



Bahnhofstrasse 48a · 85375 Neufahrn
Telefon 0 81 65/47 94

Sprechzeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag 9-12 und 14.30-17 Uhr
Mittwoch 9 -12 Uhr, Freitag 9 -14 Uhr
Um Terminvereinbarung wird gebeten!



weise innerhalb des bürgerlichen Hilfsdienstes. Verbürgt ist als erste Ortsbäuerin nach dem zweiten Weltkrieg Paula Stopfer (von 1956 oder 1957 bis 1961), gefolgt von Elisabeth Pflügler (1961-1989), die dafür beim 50jährigen Jubiläum besonders geehrt wurde. Seit 1989 heißt Echings Ortsbäuerin Christa Handschuh.

NACHBARGEMEINDEN

Einladung zu den 2. Fahrenzhausener Energiespartagen.

Am 24. und 25. März werden dem Gebäudebesitzer oder zukünftigen Häuslebauer gezeigt, wie er durch bauliche Maßnahmen viel Energie einsparen kann. Vier Fahrenzhausener Handwerksbetriebe und ein Energiebüro hatten sich zusammengeschlossen und auf dem Betriebsgelände der Firma Stiegler Fenster- und Türenstudio eine Messe organisiert. Es sind die Firma Stiegler, die über Fenster und Türen im Neu- und Altbau informiert, die Maler- und Lackierfirma Hohlenburger, die sich der Fassadendämmung mit Wärmedämm-Verbundsystemen widmet. Die Umwelttechnik-Firma G+W, die Produkte namhafter Hersteller für Pellets-Heizungen, Solaranlagen, Wärmepumpen und Photovoltaik vorstellt, die Zimmerei und Holzbau-Firma Wid-

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign
und Altbausanierung

Hirtenstraße 20 · 85386 Eching

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0172/ 366 08 91



Immobilienkauf ■ Immobilienverkauf
Finanzierung ■ Vermietung ■ Grundstücksbewertung

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser,
Grundstücke für solvente Mieter, Käufer, Bauträger

Professioneller Abwicklungsservice.
Für Verkäufer und Vermieter kostenfrei!

Tel. 0 81 65/ 90 96 00 · www.kufner-immobilien.de

Feinkost Kurz

und gut...

Weinprobe

auf der
Echinger

Frühjahrsausstellung
am 31.03. und 01.04.
im Bürgerhaus.

Danziger Str. 2 Eching
Tel. 089/319 11 88

Öffnungszeiten:
Mo. - Do. 8.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00
Mi. nachmittag geschlossen
Fr. 7.00 - 18.00, Sa. 7.00 - 12.00

hofft, die zum Thema Dachdämmung und -isolierung aktuellste Informationen parat hält. Das Energiebüro Scholz informiert zudem als staatlich geprüfter Energieberater über die neuesten Förderungen und Zuschüsse der KfW-Bank sowie über die geförderte Vor-Ort-Energieberatung der BAFA (Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle).

Neueröffnung der Kampfsport-Schule Neufahrn

Zur Neueröffnung wird am Sonntag, 1.4. von 10-16 Uhr zu einem Tag der offenen Tür eingeladen.

Geboten werden u.a.

- Mitmachstunden für Anfänger
- Selbstverteidigung, Jiu Jitsu, Karate, Kickboxen
- Kampfsport-Shows
- Spiele aus dem Kinderschutz- und Präventionsprogramm von KidSpro
- Spiele und Übungen zum Testen der eigenen Fitness
- Spezialangebote

ANDREAS BUSCHE, Bahnhofstr. 23b,
D-85375 Neufahrn Tel.08165 - 92 43 80
www.kampfsport-schule-neufahrn.de

Der Singkreis Neufahrn sucht dringend aktive Mitglieder

Dem Chor, der schon nahezu 50 Jahre besteht, droht das Ende. Die Sängerinnen und Sänger, die seit Anfang aktiv mit dabei sind, treten teils aus Alters- oder aus Gesundheitsgründen ab. Leider gibt es keinen Nachwuchs, was sehr zu bedauern ist. Ich



Mit uns entdecken Sie die Welt

Kapverden, Sal/Santa Maria
28.03.-04.04. 4**** RIU-Hotel
p.P. im DZ / AI ab 819 €

Club Aldiana, Fuerteventura
Event Wochen 12.-19.05. Get Together -
Urlaubsspecials für Alleinreisende
p.P. im EZ / AI ab 1274 €

19.-26.05. Detlef D! Soost
DANTAO - THE BODY WELLDANCE
mit Detlef D! Soost
p.P. im DZ / AI ab 1134 €

Alexandra Csiky
Bahnhofstr. 11 a
85386 Eching
Tel. 089.319 036 22
Mail: info@ac-columbusreisen.de



www.ac-columbusreisen.de

Anzeigenannahme:
☎ **08271.5516**
Fax 08271.40062
e-mail: ForumVerlag@t-online.de

KLEINANZEIGEN

Bügelservice: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,--
Tel. 0 81 33 / 85 84

Wir rahmen Ihre **Bilder** farb- und stilgerecht mit Fachberatung ein. Glaswerkstatt Decker, Carl-Diehm Str. 4, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo - Fr 8 - 12 Uhr und nach Vereinbarung

Realschülerin 9 Kl. 15 J., gute Noten sucht Praktikumsplatz als Industriekauffr.f. 1 Wo. i. d. Pfingstferien 29.5 - 1.6. Tel: 089/3205580

Suche gut erhaltenes, gebrauchtes Herrenrad oder MTB. Tel. 089/319 029 73

Planungsbüro Paulini

Ihr Partner für:

- Energieberatung
- Energiepass
- Solaranlagenplanung
- Bauplanung / Bauleitung

Sonnenweg 2 · 85386 Eching/Dietersheim
Tel. 089/32 02 570 · Fax: 089/32 06 199
Mobil 0170 22 34 568

Unser Karriereangebot:
Kundenbetreuer/in

Neue Perspektiven...



Mit 6 400 Mitarbeitern, einem Beitragsvolumen von rund 5,3 Mrd. Euro und Angeboten aus allen Versicherungssparten sind wir die Nr. 1 in Bayern und in der Pfalz. Und gut gerüstet – für Ihre Zukunft und die unserer Kunden.

...für Ihre Karriere: Zeigen Sie Ihr Verkaufstalent in einem motivierenden Umfeld mit besten Perspektiven.

Werden Sie Kundenbetreuer/in innerhalb unserer Gebietsdirektion München Nord in unserer Subdirektion Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG in Neufahrn bei Freising.

Sie beraten Kunden und Interessenten und verkaufen mit Begeisterung unsere Produkte. Ihr Interesse für Versicherungsfragen erleichtert es Ihnen, selbstständig zu denken und zu handeln. Sie treten sicher auf und überzeugen mit Servicebereitschaft, Engagement und Freundlichkeit andere Menschen. Außerdem lernen Sie gerne ständig hinzu und sind Neuem gegenüber aufgeschlossen.

Kundenbetreuer/in

Als **Quereinsteiger** bilden wir Sie in 18 bzw. 24 Monaten zum/zur **Versicherungsfachmann/-frau (BwV)** aus. Wir unterstützen Sie durch eine praxisorientierte, auf Ihre individuellen Vorkenntnisse abgestimmte Aus- und Weiterbildung und intensive Betreuung durch Fachleute vor Ort. Die Rahmenbedingungen für Ihre Motivation: ein sicheres Einkommen als Angestellte/r plus Erfolgsbeteiligung.

Interessiert? Dann nehmen Sie Kontakt mit uns auf oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an:

Subdirektion
Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Bahnhofstr. 27
85375 Neufahrn

Telefon: (08165) 95800
Mail: gerhard_bolay@vkb.de
Ansprechpartner: Herr Bolay



Volkswagen Original Dieselpartikelfilter zum Nachrüsten

z.B. für ausgewählte Modelle von
Golf IV / Variant, Bora / Variant,
New Beetle mit EU2 und EU3



624,00 €

zzgl. Einbau,
Sicherheitssteife
und Zulassungs-
gebühren

Höhere Kfz-Steuer vermeiden
Höhere Kfz-Wertsteuern
Fahrerzeit-Einsparung
Belastung für die Umwelt

Auch für viele weitere Fahrzeuge. Gerne machen wir Ihnen ein Angebot.

**Plaketten
ab sofort
bei uns
erhältlich!**



PC-Soforthilfe vor Ort
Installation und Reparatur
von Soft- und Hardware
Tel. 0179/9669998

UMWELT

Erholungsflächenverein informiert

Nadler I./ Seit 1965 gibt es den Verein zur Sicherstellung überörtlicher Erholungsgebiete in den Landkreisen um München e.V. (Erholungsflächenverein). 65 Landkreise, Gemeinden, Städte und die Landeshauptstadt München sind darin zusammengefasst. Fast 59 Mil. Euro wurden in die Erholungsflächen investiert. Der Verein hat sich neben der Schaffung von Erholungsgebieten auch der Förderung des Radverkehrs angenommen. Über Landkreis- und Gemeindegrenzen hinaus beschildert er Freizeitrouten, vernetzt Erholungsgebiete, richtet vorhandene Wege radfahrgerecht her und schließt Lücken im Wegenetz. Demnächst werden die schönsten Routen in überarbeiteter Form und „fahrad-freundlich“ präsentiert. Alle Freizeitangebote kann man unter www.erholungsflaechenverein.de oder unter www.efv-muenchen.de abrufen.

Für Eching wurden im Dez. 2006 weitere Flächen für das künftige Erholungsgebiet „Hollerner See“ durch den Verein und die Gemeinde Eching erworben. Auch für das Erholungsgebiet „Pullinger Seen“ konnte der gesamte Grunderwerb unter Dach und Fach gebracht werden. So stehen hier 30 ha vom Verein und 10 ha von der Stadt Freising zur Verfügung. Die erste Phase dieser Ausbaumaßnahme wird demnächst begonnen. Auch in den anderen Landkreisen wurden viele Aufgaben neu begonnen oder stehen wie beim Haager Badeweiher kurz vor der Vollendung.

An der Spitze des Vereins gab es 2006 eine Änderung. Der langjährige Geschäftsführer Wolfgang Richter trat im Febr. 2006 in die Freistellungsphase einer Vorruhestandsregelung. Sein Nachfolger ist Jens Besenthal.

Vogelwelt der Garchinger Heide und Echinger Lohe

Der Heideflächenverein lädt zu einer ornithologische Führung zu den typischen Brutvögeln des Münchner Nordens ein.

Donnerstag, 26.04. um 17:30 - 20:00 Uhr
Führung mit Christian Wagner

Treffpunkt: Parkplatz Garchinger Heide

Im Rahmen einer kleinen Wanderung werden wir versuchen, die typischen Vogelarten der Garchinger Heide, der umliegenden Ackerflächen und der Echinger Lohe zu entdecken. Wenn die heimischen Brutvögel aus ihren Winterquartieren zurückkehren, markieren sie mit ausdauerndem Gesang ihr Territorium. Deswegen ist das Frühjahr sicherlich die schönste Zeit, um Vögel zu beobachten. Wir suchen nach Feldlerche, Schaftstelze und Graumäher, schauen dem Turmfalken bei der Jagd zu und horchen im Wald nach Drosseln und Finken. Vielleicht sind ja auch schon Wachtel und Neuntöter aus ihren südafrikanischen Winterquartier zurück. Falls Sie ein Fernglas besitzen oder besorgen können, bringen Sie es unbedingt mit.

Volkswagen Original Upgrade Katalysator

Durch Nachrüstung mit einem Upgrade-Katalysator wird Ihr Fahrzeug bei der Kfz-Steuer von Euro 1 auf Euro 2 umgestuft. Somit sparen Sie auf Dauer richtig Geld.

Für Golf III / Variant Bj. 07/92 - 01/95 (1,8 l, 66 kW),
Golf Cabrio Bj. 05/93 - 10/94 (1,8 l, 66 kW),
Passat Bj. 01/92 - 10/94 (1,8 l, 66 kW).

Bei diesem Angebot übernimmt VW
130,30 € plus MwSt.

Besteht sich auch aus einer 1,5 Jahre
für Ersatzteile.

Sonderangebot

Volkswagen Original Austausch Teil.
Preis bei Rückgabe des Altteils.

zzgl. Einbau

134,20 €

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Straße 15 · 85375 Neufahrn

Tel. (0 81 65) 95 65-0 · Fax (0 81 65) 95 65-95

Internet: www.autohaus-neufahrn.de · E-Mail: autohaus@autohaus-neufahrn.de



möchte daher an alle Frauen und Männer appellieren, soweit sie den Gesang lieben, besuchen Sie doch einmal eine Probe und überlegen Sie sich, ob Sie nicht mitsingen wollen.

Wir pflegen ein umfangreiches Liedgut: Alpenländisches, Sakrales und Volksweisen.

Dazu haben wir eine fröhliche und liebenswerte

Chorleiterin (die Echinger Kirchenmusikerin Astrid Sachs), die wir auf keinen Fall verlieren möchten. Es gibt Ausflüge sowie Konzerte, die immer wieder ein Erlebnis sind. Näheres ist zu erfahren bei Frau Angelika Gegenfurtner, Thomastr. 2 b, Neufahrn, Tel. 08165/4738.

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung

Friedhelm Kassner
kompetent konsequent kreativ

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Hauptstraße 24 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 0 81 65/ 9 83 14 · Fax 0 81 65/ 9 83 16
Kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de

Feierabendservice für Ihre Fingernägel

Maniküre und künstliche Nagelverlängerung

**Unser Service auch Abends
und am Wochenende**

**INSTITUT FÜR GANZHEITSKOSMETIK
WALTRAUD BÖHME**

Am der Lohe 31 · Neufahrn · Tel. 08165 / 62461 · Fax 62441

Große Verkaufsaktion

Wir brauchen Platz für die neuen Modelle

Koje 3: Modell H 505 altweiß Holzteile statt € 2.798,00 € 1.399,00

Koje 6: Modell F 025 telegrau Holzteile mit Markengeräten statt € 12.984,00 € 6.499,00

Essgruppe Alu/Glaspl. Sat. statt € 988,00 € 550,00

Einzelgeräte:

Nostalgiestandkühlschrank statt € 1.061,00 € 695,00

Geschirrspüler MIELE int. statt € 1.120,00 € 732,00

Preise sind Abholpreise incl. Mehrwertsteuer! Einbaukosten nach Aufwand!

Weitere Musterküchen Angebote und Ausstattungsgeräte in unserer Ausstellung!

WOHSTIL
Küchen & Wohnmöbel vom Fachmann Beratung, Planung und maßgeschneiderter Einbau
Zistler GmbH
Obere Hauptstraße 5, 85386 Eching
Tel. 089/3191059 - Fax 089/3193178

musterhaus küchen
FACHGESCHÄFT

KüchenMarkt

www.kuechen-markt.de

...schnell gut gespart!

EUROINDUSTRIEPARK
Maria-Probst-Str. 20, 80939 München
Tel. (089) 3188060
Fax (089) 31880650
Küchenhandel Paul Kuffner GmbH
kuffner@kuechen-markt.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10.00-18.00 Uhr - Sa. 9.00-18.00 Uhr

ECHING-OST
Freisinger Straße 3, 85386 Eching
Tel. (08165) 64760
Fax (08165) 647620
Ansprechpartner: Hannes Rödl
roedl@kuechen-markt.de
Eching ist eine Filiale der ASMO Küchen GmbH

Wein und More

Öffnungszeiten:
Di-Fr:
15.00 - 18.30
Sa. 9.00 - 13.00



Untere Hauptstr. 6

www.wein-und-more.de

Wein des Monats:

Zur Spargelsaison viele verschiedene Weißwein-Empfehlungen.

Weinprobe auf der Echinger Frühjahrsschau am 31.3. + 1.4.2007

☎ 089-319 02 811

Unser Team sucht **Mitarbeiter (m/w)** in Voll- oder Teilzeit für **Rezeption, Service und Housekeeping**

wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Ansprechpartner ist Hr. Haschke, Tel. 089/379 790 88 bzw. schriftlich an Hotel Höckmayr GmbH Verwaltung, Umlandstr, 12, 85386 Eching



Hotel Höckmayr
Obere Hauptstr. 2a

XARE



Xare Ohnehirnbeiß Eching J.W.D. Offana Briaf an den Büagamoasta vo Eching zwengs :

Bleibt a Geld üba?

Je zad hama heia koan Schnä ghabt und trotzdem habs an Split und a Soiz kaffa miaßn, wahrscheinli habts mehra kafft weis vorigs Joar so vui Schnä gem hod. A ba was nun, des Zeig flaggt do und wart aufn nextn Schnä und dea kimmt erscht im nextn Winta. Schnä ramma habts a ned miasn, oiso Übaschtundn beim Bauhof san a ned ogfoin. Des ramma mim Keawogn kinnst Eich a schparn, wei nix liegt. Oiso bleibt a Haufa Geld üba. Was deads je zad damid? Da Haushoit is scho genehmigt und hoitn duada a. Do habts de Kostn fua de Schuidl das de Lastwägn aus Eching raus kemma scho wieda umsunst. Blos wenns dann herraust san dan miaßts de Hauptschtraß wieda Herrichtn und do kinnts dann den Rest dafua heanehma. A ba da Frühling kimmt und da nexte Schnä kimmt gwies a wieda.

Bis zum nextn Moi Eahna Xare

Wein ist das göttliche Getränk

Der wohl jedem bekannte und sicher auch populäre Ausspruch über Wein „in vino veritas“ (im Wein ist Wahrheit) drückt vordergründig aus, dass man unter Einfluß von Wein (Alkohol) die Wahrheit sagt. Man ist mehr bereit seinen Gefühlen nachzugeben, Vorurteile über Bord zu werfen, ist offener und kommunikativer, was sich (immer vorausgesetzt, das man mit Verstand genießt) sehr positiv im zwischenmenschlichen Bereich auswirken kann. Die ist nur eine der vielen positiven Auswirkungen des „göttlichen Getränks“.

Bereits vor 8000 Jahren wurden Rebsorten erstmals kultiviert und Weinbau betrieben. Als Ursprung und Wiege der Weinkultur kann Transkaukasien (Teile von Armenien, Aserbeidschan und Georgien) angesehen werden, wo die ältesten archäologischen Funde gemacht wurden.

Wein war immer mehr als nur ein Genuss-Mittel, sondern auch Arznei, Antiseptum, Konservierungsmittel, Sorgenthröster, Kraftquelle, Inspirations-Medium und Opfersymbol. Wein war ein heiliges und gottgefälliges Medium, mit dem man in mystischer Art eine Beziehung zu Gott (Göttern) herstellte.

Wein hat auch viele Künstler, wie Schriftsteller, Musiker, Maler, usw. inspiriert und auch in hohem Maße die Geschichte direkt und indirekt beeinflusst. (A. Endresz - Wein und More)



Weinfachmann Anton Endresz

E.GENSBERGER GMBH

Fliesenfachgeschäft · Erfurter Straße 7 · 85386 Eching
Telefon 089/319 25 96 und 0172/85 84 285

„Besprechen Sie Ihre WÜNSCHE mit dem Meister vor Ort“

Wir erstellen Ihnen gerne ein KOSTENLOSES ANGEBOT.

Ihr Ansprechpartner in Planung, Gestaltung, Ausführung und Verkauf:
Hr. Erich Gensberger, Tel. 089/319 25 96 oder 0172/85 84 285, Fax 089/319 34 68

Kundalini Yoga Treffpunkt

Naturheil- und Yogapraxis Christina Bhagwati Pangerl

Kundalini Yoga: MO, DI, MI, 19.30 - 21.00
DO 10.00 - 11.30

Yoga für Schwangere: DO 19.30 - 21.00

Yoga nach der Geburt: DI 10.00 - 11.30

Ringstr. 10, Günzenhausen
Tel. 08133-2787
info@k-y-m.de



ÄRZTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr - 20.00 Uhr bis Mo , 7.00 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

(Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen):

Für Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte mit Blaulicht gilt die Telefonnummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte April 2007

31.3/1.4. **ZA Langer Helmut**

85777 Fahrzenhausen, Josef-Hörl-Str. 5
Tel. 081 33/8700

6./7. **Dr. Klaiber Norbert**

Karfr. 85399 Hallbergmoos, Freisinger Str. 33
Tel. 0811/1899

8./9. **Dr. Prokopp Barbara**

Ostern 85354 Freising, Obere Hauptstr. 1
Tel. 08161/5986

14./15. **ZA Öttl Johannes**

85391 Allershausen, v.-Behring-Str. 5
Tel. 081 66/681 20

21./22. **Dr. med. dent. Dr. Barth-Öttl Sabine**

85391 Allershausen, v.-Behring-Straße 5
Tel. 081 66/681 20

28./29. **Dr. Ortel Sören**

85399 Hallbergmoos, Grünecker Str. 1
Tel. 0811/4243

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Außerhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

08122-19222

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der Andreas-Apotheke Eching erfragen, Tel. 3192119, und im Internet unter

www.Andreas-Apotheke.com

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

TERMINE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Stefan Buchmüller
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Sprechstunde nach Verein., Tel. 089/379076-0
Diakon Klaus Klonowski,
Tel. 089/3790760 oder 089/ 32731811
Pastoralreferent Josef Six, Tel. 089/31704605
Pfarrbüro: Sekretärinnen: Ursula Voigt, Evi Grosch und Anna-Maria Schmidt
Öffnungszeiten: Mo - Fr.: 09.00 - 12.00 Uhr
Di: und Do: 16.00 - 18.00 Uhr
Telefon: 089/379 076 0, Fax: 089/379 076 76
Neu-Andreas

Sa.: 17.20 Rosenkranzgebet für den Frieden
18.00 Vorabendgottesdienst

So.: 10.00 Pfarr- und Familiengottesdienst

Die.: 08.00 Uhr Hl. Amt

Mi.: 19.00 Hl. Amt mit Totengedenken

Do.: 16.00 Rosenkranz

Fr.: 08.00 Hl. Amt

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

So.: 08.30 Hl. Amt Do.: 19.00 Hl. Amt

Termine im Pfarrheim Danziger Str. 7

Seniorenachmittag

Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Chorgemeinschaft St. Andreas

Donnerstag 20.00 Uhr

Gospelchor: Mittwoch 20.15 Uhr

Kinder- und Jugendchor

Mittwoch, Gruppe I: 14.45Uhr – 15.45 Uhr

Mittwoch, Gruppe II: 16.15 Uhr – 17.15 Uhr

Jugendchor: Donnerstag, 17.30 Uhr – 18.30 Uhr

Flötengruppen

Nach Absprache mit Herrn Glotz, Tel. 37 90 76 22

Sonntag, 01.04.2007 - PALMSONNTAG

8:30 Hl. Amt in Dietersheim, Segnung der Palmzweige - Prozession

10:00 Alt-Andreas: Segnung der Palmzweige

anschließend Prozession nach Neu-Andreas

10:15 Pfarr- und Familiengottesdienst mit Kinderchor, anschl. Kirchenkaffee im Pfarrheim

Dienstag, 03.04.2007

8:00Hl. Amt, Frauenbund anschl. Frühstück

anschl. Beichtgelegenheit

17:00 Ministrantenprobe f. ALLE in Neu-Andreas

Mittwoch, 04.04.2007

16:00 Kinderkreuzweg in Dietersheim

19:00 Kreuzwegandacht in Dietersheim

8:00 Hl. Amt, anschließend Beichtgelegenheit (keine Abendmesse)

Donnerstag, 05.04.2007 - Gründonnerstag

kein Rosenkranz

18:00 - 18:45 Beichtgelegenheit

19:00 Messe vom Letzten Abendmahl mit Chorgemeinschaft St. Andreas, auch Kelchkommunion, Übertragung des Allerheiligsten nach Alt-Andreas, Stille Anbetung bis 24:00 Uhr

20:00 Nach dem Gottesdienst bis zum Frühstück "Nacht durchwacht" der Jugend.(Anmeldung im Pfarrbüro. Ab 11 Jahren.)

Freitag, 06.04.2007 - KARFREITAG

10:00 - 12:00 Beichtgelegenheit

11:00 Kinderkreuzweg

15:00Feier vom Leiden und Sterben Christi mit Chorgemeinschaft St. Andreas

Samstag, 07.04.2007 – Karsamstag

21:00 Feier der Osternacht in Dietersheim

8:00 - 15:00 Stille Anbetung in Alt-Andreas

11:00 Ministrantenprobe

Sonntag, 08.04.2007 - Ostersonntag

8:30 Hl. Amt in Dietersheim

5:00 Feier der Osternacht mit Speisensegnung, Chorgemeinschaft St. Andreas

ProEGO Ernährung
Gesundheit
WOHlergehen

Vortrag "Richtig essen"
speziell für Berufstätige und Leute mit wenig Zeit
Mittwoch, 18. April 2007 um 19:00 Uhr im
Alten- und Servicezentrum ASZ, Bahnhofstrasse 4,
Eching, Teilnahme ist kostenfrei

Dipl.oec.troph. Birgit Weis
Tel. 081/31933796
e-mail: birgit@birgitweis.de
Aktuelle Informationen unter www.birgitweis.de

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.

Irene Nadler, 1. Vorsitzende

Johannesweg 6, 85386 Dietersheim

Tel. 089/329 19 05, E-Mail: ir.na@web.de

Redaktion: Schreib- u. Informationsbüro Wilms

Arbeostr. 41, 85386 Eching,

Tel. 089/319 28 89, Fax 089/379 79 115

E-Mail: Ulwi@freenet.de

Austräger-Organisation: Dagmar Zillgitt

Nelkenstr. 37, 85386 Eching

Tel. 089/318 36 982, E-mail: zillgitt@web.de

Druck und Verlag,

Anzeigenannahme:

Forum-Verlag, Inh. E. Liepert

86405 Meitingen, Troppauer Str. 3

Tel. 08271.5516, Fax 08271.40062

ISDN: 08271.429596 (Leonardo)

E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

Alles unter einem Dach
Die Spezialisten für eine komplette und kompetente Pflege

EMAS
1991

VISITE LTD.
PFLEGEGERATUNG

Telefon: 089 - 319 36 77

Amb. Krankenpflege
Seniorenbetreuung
Palliativpflege
Hauswirtschaftl. Vers.
Hilfsmittelversorgung
u.v.m.

Enterale-Ernährung
Parenterale Ernährung
Wohnraumberatung
Mod. Wundmanagement
Pflegeratung
u.v.m.

- Unfallinstandsetzung
- Rahmenrichtbank für alle Typen
- Lackierarbeiten
- KFZ-Scheibenerneuerung



Autospenglerei H. Huber
85386 Eching · Goethestraße 8
Telefon 089/3 19 49 63

10:00 Festgottesdienst mit Speisensegnung
18:00 Ostervesper in Neu-Andreas

Montag, 09.04.2007 - Ostermontag

8:30 Hl. Amt in Dietersheim

10:00 Festgottesdienst mit Missa Brevis in C-Dur (sog. „Spatzenmesse“) v. W.A.Mozart und weiteren Kompositionen für Soli, Chor und Orchester

Dienstag, 10.04.2007

14:00 Krankengottesdienst mit Salbung, anschl. Kaffee im Pfarrheim

Sonntag, 22.04.2007

10:00 Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Dienstag, 24.04.2007

19:30 Elterngottesdienst der Erstkommunionkinder im Pfarrsaal

Samstag, 28.04.2007

16:00 Stellprobe der Erstkommunionkinder in Dietersheim

19:00 Vorabendgottesdienst in Dietersheim

Sonntag, 29.04.2007

10:00 Erstkommunion in Dietersheim

18:00 Dankandacht in Dietersheim

18:00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt-Andreas

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 02.04. 18.00 – 19.00 Uhr

Annahme Montag, 09.04. entfällt

Annahme Montag, 16.04. 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 05.04. entfällt

Ausgabe Donnerstag, 12.04. 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 19.04. 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 26.04. 18.00 – 19.00 Uhr

Firmung

Mittwoch, 25.04.07 um 20.00 Uhr Elternabend im Pfarrheim.

Glaubensgesprächskreis

Glaubensgespräch mit Pastoralreferent Josef Six

Dienstag, 17.04.07 um 20.00 Uhr Pfarrheim.

„Nicht sehen und doch glauben“ – Wozu uns

Ostern einlädt.

Kath. Frauenbund

Dienstag, 03.04. um 08.00 Uhr Gottesdienst,

anschl. Frühstück.

Sonntag, 01.04., 09.45 – 11.30 Uhr Verkauf von

Osterbasteleien.

Dienstag, 24.04., 10.30 Uhr Führung Schatzkam-

mer-Residenz u. 13.30 Uhr Führung Valentin

Museum., Abfahrt ca. 9.30, S-Bahn. (Genaueres

bei Anmeldung Frau Werner Tel. 3191750.)

Dietersheimer Minis

Dienstag, 17.04.2007 um 16.00 Uhr Ministunde.

Sozialdienst St. Andreas

Osterkerzen- u. Palmzweigverkauf im Pfarrheim

Samstag, 31.03. und Sonntag, 01.04.2007 (Palm-

sonntag) vor und nach den Gottesdiensten. Der

Erlös ist für die Sozialarbeit der Pfarrei.

Ökumene

Taizé-Gebet

Im April jeden Sonntag um 19.30 Uhr in der Mag-

dalenenkirche.

Gesundheit aus dem Kräuertopf!

Natürlich vorsorgen und heilen mit Kostbarkeiten aus Heilmoor und Kräutern



Die naturgesunden SonnenMoor Wegbegleiter für die Familie erhalten Sie mit Beratung bei uns!



Kennenlern-Aktion Gültig bis 14.04.07
gegen Vorlage dieses ausgefüllten Gutscheines erhalten Sie 5% auf alle SonnenMoor Produkte.

Name

Adresse

Telefon

Andreas Apotheke

Dr. Elfi Sonnenbichler

Untere Hauptstraße 5

85386 Eching

Tel.+Fax: 089/319 21 19

www.andreas-apotheke.com

Ökumenische Andacht im ASZ

Freitag, 27.04.07 um 16.30 Uhr.

FEG (Freie ev. Gemeinde)

Donnerstag 20 Uhr Hauskreis mit Gebetsgemeinschaft und Bibellesen

Jeden 2. Mittwoch 9.15 Uhr Frauenkreis

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Evangelisch-Lutherisches Pfarramt Eching

Pfarrerin Katrin Weidemann

Pfarrsekretärin: Angela Borck,

Mo+Mi 9-11 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

mobil: 0172/822 33 34

Gabekasse Eching:

Freisinger Bank e. G.; Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der **Magdalenenkirche** (sofern nicht anders angegeben!)

01.04. „Gottesdienst mit Taufgedächtnis (Familien-gottesdienst)

05.04., 19:00 Uhr Gottesdienst mit Tischabendmahl (M. Stritar)

06.04., 10:00 Uhr Gottesdienst (K. Weidemann)

15:00 Uhr Andacht zur Todesstunde Jesu (K. Weidemann)

08.04., 05:30 Uhr Feier der Osternacht (K. Weidemann)

10:00 Uhr Familien-Gottesdienst (K. Weidemann)

09.04., Gottesdienst (B. Blum)

15.04., Gottesdienst (B. v. Heyking)

22.04., Gottesdienst (M. Stritar)

29.04., 10:00 Uhr Vorstellungs-Gottesdienst der KonfirmandInnen

11:00 Uhr ELFER-Gottesdienst

11:00 Uhr JUNIOR-ELFER (unter 11 J.)

jeweils anschl. Kirchenkaffee, außer in den Ferien

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteil-

ungen der evangelischen Pfarrstelle)

Unsere Veranstaltungen im Gemeindezentrum

Magdalenenkirche, Danziger Str. 6

SeniorInnentreff: 04.04.2007, "Zu Ostern" (mit Tischabendmahl)

Biblischer Hauskreis: Termine + Info bei J. Schirmann, Tel: 3191794

Frauenbibelkreis: jeweils Dienstag, 09:00 Uhr, B. v. Heyking, Tel: 3196422

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr „Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Jochen, (089- 96 64 84

Mutter-Kind-Gruppe (ca. 1 Jahr), S. Nagel, Tel: 08165-601989

Mutter-Kind-Gruppe "Die kleinen Engel" (2-3 Jahre), Helga Betz, Tel: 37979211

Mädchen-Gruppe "Voll Doll" (10-13 J.), J. Schirmann, Tel: 3191794

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.), M. Stritar, Tel: 92791730

CVJM Jungen-Jungchar "George Carver" (12-15 Jahre), Freitag 17:30 Uhr, Florian Rüscher, Tel: 0179-9101865

Kinderchor "Magdalenenchen" (Grundschulkin- der) nach Vereinbarung

Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr, Nachwuchs: Dienstag 15:00 Uhr

Flötengruppe: 14-tägig, Termine bei Fr. Fechter Tel.: 319 47 94

Sonstige Termine:

16.04., 17:00 Uhr Treffen Besuchsdienstkreis, Gemeindezentrum

20.04., 20:00 Uhr Offenes Pfarrhaus bei Fam. Weidemann, Danziger Str. 17, Eching

24.04., 20:00 Uhr Kirchenvorstandssitzung (öffent- lich), ev. Gemeindezentrum

28.04., 09:30 Uhr Frauenfrühstück

01.05., 09:00 Uhr Kindertag

Spring GmbH

täglich von 7 - 17 Uhr, Freitag von 7 - 14 Uhr
Samstag geöffnet von von 9 - 12 Uhr

Fachhandel für
• Bad und Sanitär
• Heizung
• Installationsbedarf
• Solar-Strom u. -Systeme
• Regenwasseranlagen
• Schwimmbad- u. Sanitär-Pflege
• Ersatzteile

Erfurter Straße 4
Tel. 0 89 / 3 19 42 42

85386 Eching
Fax 0 89 / 3 19 33 92

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekendpauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen: 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Informationen, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard Gresser Tel. 089/ 310 66 12

Staatlich anerkannte **Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE**, Tel. 081 61/14 72 90, Internet: www.schwanger-in-freising.de

Selbsthilfegruppe „Trauung – Scheidung – Alleine-Leben: Tel.089/321 832 – 0 Montags: 1915 - 21.30 Uhr im Caritas Zentrum Schleißheim-Garching

Regelmäßige Veranstaltungen von A-Z BRK

Senioren gymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Elisabeth Egersdoerfer (089/319 41 43); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ, Mo 18-19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim

Wassergymnastik für Senioren: Frei von 9.45 –10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße

Familienzentrum Eching e.V.

Mo 8.30-10 Uhr: **Zwergelgruppe I** und 10.30-12 Uhr **Zwergelgruppe II** Info: Tel. 319 42 97

Di 15.00–16.00 Uhr Babygruppe

Info: Tel. 0152/ 03 67 83 44

Di u. Fr 8.30-11.00 Uhr: **Minikindergarten** f. Kinder von 2-3 Jahren, o. Eltern: Tel. 319 42 97

Mi 9.00-11.30 Uhr: **Wichtelstüberl** f. Kinder v. 1-3 Jahren Info: Tel. 319 23 94

Do 9.30-11.30 Uhr: **Müttercafe** Info: Tel. 32 73 11 11 mit Secondhandverkauf

Jeden 1. Do im Monat: **Offener Patchwork-u. Quilt-Kurs** Info: Tel. 319 28 19

Fr 14.00-15.00 Uhr: **English Learning Course** f. Kinder von 5-8 J.

Fr 15.15-17.15 Uhr: **English Learning Course** f. Kinder ab 4- 5 J. Info: Tel. 0152/ 09 40 05 89

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Montag im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Jugendgruppen der Pfarrei Sankt Andreas

In der Pfarrei gibt es verschiedene Jugendgruppen, bei Interesse bitte im Pfarrbüro melden.

Katholischer Frauenbund

Jeden Freitag ab 8.10 Uhr Turnen für alle Interessentinnen im Gymnastikraum der Schule an der Danziger Straße (außer in den Ferien)

Kleinkinder- und Elterntreff

Jeden Donnerstag von 9-11 Uhr Betreute Gruppe für Kinder ab 2 J. im Vereinsraum (JUZ). Voranmeldung bei M. Bock, Tel: 3194685.

Lady Sportverein e. V.

Jeden Di. 19.30-20.30 Uhr u. jeden Do. 19 -20 Uhr Damengymnastik in der Turnhalle/ Dietersheimer Str.

Männergesangverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 20 Uhr beim Huberwirt

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen: Montag 14.45 - 17.00 Uhr

Mittwoch 15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas

Probe Jugendorchester: Fr., 16.45 bis 18.15 Uhr

Probe Blasorchester: Fr., 18.30 bis 20.30 Uhr

Musikschule Eching, Dachgeschoss

Mieterverein Eching –Neufahrn e.V.

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 19-20.30

Uhr Beratung im Bürgerhaus Eching (ausgenommenen Ferien- und Feiertage)

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Montag (außer Ferien) von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Jeden Do. ab 18 Uhr Übungsabend für die Jugend, ab 19.30 Uhr für alle (Vereinsraum Bürgerhaus)

SCE Abtlg. Leibesübung

Trainingsbetrieb der einzelnen Erwachsenengruppen Schulturnhalle Danziger Straße (Die Anmeldung erfolgt in den jeweiligen Übungsstunden)

Damengymnastik Do. von 20.00 -21.00 Uhr

Leiterin: Ute Reiche

Trimm Dich Gruppe Do. von 20.00 - 22.00 Uhr

Leiter: Toni Lehner

Quigong Mittwoch von 20.00 -21.00 Uhr

Leiterin: Ingrid Neset

Thai-Bo Mittwoch von 20.00 -21.00 Uhr

Leiter: Attila Kovacs

Aerobic Dienstag von 19.00 -20.00 Uhr

Leiterin: Andrea Bechtel

Ab April beginnen wir wieder mit

Nordic Walking Mittwoch von 17.30 -18.30 Uhr

Leiterin: Andrea Bechtel

Step-Aerobic Mittwoch von 19.00 -20.00 Uhr

Leiterin: Andrea Bechtel

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr im Pfarrheim , Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 3792 9712)

SV Dietersheim

Die. 19.30-20.30 Uhr Damengymnastik

Do. 9.30 – 11.30 Uhr Spielgruppe von 1 – 3 Jahren

Do. 20-21 Uhr Aerobic (jeweils im Bürgersaal)

Tauschring Echinger Talente

Bürgerinitiative: Jeder 1. Werktag im Monat ab 19.30 Uhr Stammtisch im ASZ ; um 19 Uhr Treff für Neugierige und Interessenten. Infos auch unter

089/31 85 99 94.

TSV Eching

Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Di., 17.00 – 18.00 Uhr (nicht i. d. Ferien)

TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching

Bürgerhaus

19.04. 20 Uhr „BEZAHLT WIRD NICHT“

Farce von Dario Fo

20.04. 20 Uhr „VIVA ITALIA“ Kammermusik des Barock

23.04. 20 Uhr Kabarett-Variete „UNSERE LIEBLINGE“ -Deutschlands charmantestes Kammerorchester

26.04. 19 Uhr Eröffnung der Foto-Ausstellung

CHINA – Impressionen aus dem Reich der Mitte

Echinger Forum

29.03. 19.30 Uhr Jahreshauptver. im Bürgerhaus

11.04. 18 Uhr Öffentliches Treffen des Zeitungskreises im Hubertwirt

Freie Evangelische Gemeinde Eching

15.04. Gottesdienst mit Kinderbetreuung um 10Uhr 30 im Bürgerhaus

Heimatbühne Abteilung Volkstanz

17.04. 19.30 Uhr Offenes Tanzen im Bürgerhaus

Kleingartenverein

14.04. 1. Gemeinschaftsdienst Beginn 8.00 Uhr

Wasser auf

Stopselclub

13.04. 19:00 Uhr Vereinsabend mit Infos

Wanderungen: 14./15.04. Kösching

21./22.04. Vierkirchen

28./29.04. Reichertshofen

TSV Eching

1. Mannschaft: Bezirksoberliga

So., 25.03., 15.00 Uhr, SC Fürstenfeldbr. II – TSV E

Sa., 31.03., 15.00 Uhr, TSV E – FC Unterföhring

Sa., 07.04., 17.00 Uhr, VfB Eichstätt – TSV E

Sa., 14.04., 15.00 Uhr, TSV E – SB Rosenheim

Sa., 22.04., 15.00 Uhr, SV Raisting – TSV E

Sa., 28.04., 15.00 Uhr, TSV E – SV Pulach

2. Mannschaft: Kreisklasse 3 (Gruppe Freising)

So., 25.03., 15.00 Uhr, SC Massenh. – TSV E 2

Mi., 28.03., 19.30 Uhr, TSV E 2 – SpVgg Zolling

So., 01.04., 14.30 Uhr, TSV E 2 – SV Marzling

Sa., 07.04., 15.00 Uhr, SpVgg Mauern – TSV E 2

So., 15.04., 14.30 Uhr, TSV E 2 – TSV Nandlstadt

So., 22.04., 15.00 Uhr, SV Oberhaindlfg. – TSV E 2

So., 29.04., 14.30 Uhr, TSV E 2 – Vatanspor Freising

Frauenfußball: Kreisklasse

Di., 10.04. 19.30 Uhr, TSV E – FC Ingolstd. 04 (3)

So., 22.04., 11.00 Uhr, VfR Haag – TSV E

Mitgliederversammlung

30. 03. 19.30 Uhr im Sportheim

Dietersheim

30.03. Ostereierschießen für alle Bürger Schützenstüberl 18 Uhr

14./21. 04. Arbeitsdienst Tennisverein 9.30 Uhr Tennisplatz

27.04. Endschießen Schützen Schützenstüberl

29.04. Erstkommunion Kirche

01.05. ab 12.00 Uhr Maifest am Bürgerplatz in Dietersheim

Günzenhausen

01.04.Jahreshauptversammlung Theaterverein Dorfbühne Günzenhausen

02.04. Ostereierschießen des Schützenvereins Weinberg Günzenhausen

13.04. Königsschießen Schüler/Jugend, Pokalschießen der Weinbergsschützen

14.04. Saisonabschlussfeier / Jugendkönigsproklamation Schützenverein

22.04. Kriegerjahrtag des Krieger - und Soldatenvereins Günzenhausen

Anzeigenannahme:

Tel. 08271.5516

Fax 08271.40062

e-mail: ForumVerlag@t-online.de

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss Mi. 11.04.

Anzeigenschluss Mo. 16.04.

Erscheinungstermin Fr. 27.04.

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

